

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **64 (1946)**

Heft 256

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nr. (031) 21800  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postbehalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.50, halbjährlich Fr. 12.50, vierteljährlich Fr. 6.50, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Postes — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publicitas AG. — Insertions tariff: 20 Rp. die einseitige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone n° (031) 21800  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 50; un semestre 12 fr. 50; un trimestre 6 fr. 50; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 117610—117631.  
Aktiengesellschaft Sensus de Lavaud, Glarus.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-tschechoslowakische Wirtschaftsbeziehungen. Relations économiques entre la Suisse et la Tchécoslovaquie. Relazioni economiche tra la Svizzera e la Cecoslovacchia.  
BRB über die vorläufige-Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Dänemark. ACF concernant les mesures provisoires pour le règlement des paiements avec le Danemark.  
Verfügung Nr. 22 El des KIAA betreffend Einschränkung der elektrischen Raumheizung und der kombinierten Anlagen. Ordonnance N° 22 El de l'OGIT concernant les restrictions du chauffage électrique des locaux et de l'emploi des installations combinées. Ordinanza N° 22 El dell'UGIL concernente la limitazione del riscaldamento elettrico di locali e dell'uso degli impianti combinati.  
Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle — Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix — Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi:  
N° 485 B/48: Freiburger Vacherin — Vacherin fribourgeois — Formaggio di pasta molle friborghese (vacherin).  
N° 535 D/48: Preisausgleichskasse für Hüfte, Felle, Leder und Schuhe — Caisse de compensation des prix des peaux, cuirs et chaussures — Cassa di compensazione dei prezzi delle pelli, del cuoio e della calzatura.  
Ordinanza del DEP concernente il decentramento del servizio dei pagamenti con l'estero.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die unbekannt Inhaber folgender Titel:

- 1 Zertifikat über 44 Aktien der Sanatorium Seehof AG., in Davos-Dorf, zu Fr. 1000, lautend auf den Namen des Herrn Peter Oberrauch, Vater;
  - 1 Zertifikat über 22 Aktien der AG. Sporthotel Seehof & Parsennbahnhôtel, in Davos-Dorf (oder Sanatorium Seehof AG., in Davos-Dorf) zu Fr. 1000 oder Fr. 250, lautend auf den Namen des Herrn Martin Oberrauch;
  - 1 Zertifikat über 22 Aktien der AG. Sporthotel Seehof & Parsennbahnhôtel, in Davos-Dorf (oder Sanatorium Seehof AG., in Davos-Dorf), zu Fr. 1000 oder Fr. 250, lautend auf den Namen des Herrn Hans Oberrauch,
- werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln wird ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 553<sup>a</sup>)

Davos, den 1. November 1946.

Kreisamt Davos,  
der Gerichtspräsident: Stiffler.

Es wird vermisst: Schuldbrief Fr. 1500, errichtet von Fr. Marie Züli, Ottenhusen, Hohenrain, zinstragend angegangen den 1. Dezember 1934, haftend auf Liegenschaft in Ottenhusen, Grundbuch Hohenrain Nr. 171101. Zinser: Errichterin.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist seit dieser Publikation, bei der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 550<sup>a</sup>)

Eschenbach, den 28. Oktober 1946.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:  
J. Heim.

Die Erbengemeinschaft des Adolf Uetz, gewesener Wirt «Zum Bären», in Unterseen, stellt an den hiesigen Richter das Gesuch, es möchte der Inhaberschuldbrief von 22. März 1919, Grundbuchbelege Grundpfand Serie I, Nr. 4651, von Fr. 10 000, haftend auf den Liegenschaften Grundbuchblätter Nrn. 186, 993, 1097, 1098 und 1118 der Gemeinde Unterseen, der vermisst wird, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Artikel 870 ZGB. und Artikel 981 u. ff. OR. wird der unbekannt Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 544<sup>a</sup>)

Interlaken, den 24. Oktober 1946.

Der ausserordentliche Gerichtspräsident: Zollinger.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Le président du Tribunal de Neuchâtel a, par ordonnance du 31 octobre 1946, annulé les cinq actions N° 416, 417, 418, 419 et 420, avec coupons des 1944 attachés, de la Société immobilière du Cercle catholique de Neuchâtel, emprunt 1895, nominatives au capital de 100 fr. chacune. Ces actions avaient été souscrites en premier lieu par feu M. Henri Gauthier et appartenaient en dernier lieu à feu M<sup>lle</sup> Louise Chollet. (W 554<sup>a</sup>)

Neuchâtel, le 31 octobre 1946.

Le greffier du tribunal:  
R. Meylan.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

26. Oktober 1946. Waren aller Art.

Seidenhaus Limmatt A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1941, Seite 854). Mit Beschluss vom 9. September 1946 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **Havesa A.G. (Havesa S.A.) (Havesa Ltd.)**. Zweck der Gesellschaft ist jetzt Handel mit Waren aller Art, speziell nach und von Uebersee. Sie kann sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Die Unterschriften von Anna Futterknecht und Lisa Langemann sind erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Eberhard Weiss, von Stein (Aargau), in Rüschiikon. Das Geschäftsbureau befindet sich Alpenstrasse 20, in Rüschiikon (beim Geschäftsführer).

29. Oktober 1946. Baugeschäft.

J. J. Weilenmann Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1945, Seite 1038), Baugeschäft. Zum kaufmännischen Direktor ist bestellt Georg Brunner, von Zürich, in Luzern. Er führt Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Siegfried Bühler, von und in Zürich. Sie zeichnen gemeinsam oder je einer von ihnen mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

29. Oktober 1946.

Bank- und Handelsaktiengesellschaft (Société Bancaire et Commerciale Société Anonyme) (Banking and Commercial Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1946, Seite 2054). Das Fr. 500 000 betragende Grundkapital ist voll einbezahlt.

29. Oktober 1946. Technische Apparate usw.

EXODOR A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1946, Seite 2274), technische Apparate usw. Neues Geschäftslokal: Sumatrasteig 3, in Zürich 6.

29. Oktober 1946. Taschenfeuerzeuge.

Charles Sella, in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1945, Seite 2523), Taschenfeuerzeuge. Die Prokura von Germain Jacques ist erloschen.

29. Oktober 1946. Getreide und Futtermittel.

Albert Bindschedler, in Zürich (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1944, Seite 929), Getreide und Futtermittel. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Werner Bindschedler», in Zürich, erloschen.

29. Oktober 1946. Getreide, Futtermittel.

Werner Bindschedler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner A. Bindschedler, von Winterthur, in Zürich 7. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Albert Bindschedler», in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Wilhelm Kramer, von und in Zürich. Handel mit Getreide und Futtermitteln. Waisenhausstrasse 2 (Haus Dupont).

29. Oktober 1946. Nahrungsmittel, kosmetische Artikel.

E. Kehren, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Kehren-Moser, von Zürich, in Zürich 1. Handel mit Nahrungsmitteln und kosmetischen Artikeln. Brandschenkestrasse 10.

29. Oktober 1946. Werkzeuge, Maschinen.

Hans Nisple, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Nisple, von Appenzell, in Zürich 11. Handel mit Werkzeugen und Maschinen. Hofwiesenstrasse 248.

29. Oktober 1946. Marmor.

Hans Stocker, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Julius Stocker, von Wädenswil, in Zürich 3. Handel mit Marmor. Albisriederstrasse 144.

29. Oktober 1946.

Asbest- & Packungs-A.-G. (S.A. d'Amlante & de Joints) (Asbestos & Packings Ltd.), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1946, Seite 2242). Einzelprokura ist erteilt an Peter Preuss, von und in Zürich.

29. Oktober 1946. Maschinen usw.

Eupafric A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1945, Seite 823), Import, Export von und Handel mit Waren und Maschinen usw. Hans Sauter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Albert Würtenberg, von St. Gallen, in Rüschiikon, und Dr. Werner Hausheer, von und in Zürich. Sie führen die Unterschrift nicht.

29. Oktober 1946.

Frieding Immobilien A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1944, Seite 870). Viktor Bilfinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Karl Schmid, von und in Zürich.

29. Oktober 1946. Schienenbeschweissung usw.

M. Müller-Andress, in Horgen (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1945, Seite 1562), autogene und elektrische Schienenbeschweissung usw. Kollektivprokura ist erteilt an Eric Haeussler, von Colombier (Neuenburg), in Richterswil. Er zeichnet mit je einem der übrigen Prokuristen.

29. Oktober 1946. Chemisch-technische Produkte usw.

Hans Rahn & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1946, Seite 2935), chemisch-technische Produkte usw. Kollektivprokura ist erteilt an Peter Sievers, von Bern, Joseph Steinle,

von Zürich, und Karl Wirthlin, von Möhlin (Aargau); alle in Zürich. Sie zeichnen unter sich zu zweien.

29. Oktober 1946. Vieh- und Fleischhandel.

**C. Kraft & Cie.**, in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1938, Seite 738), Vieh- und Fleischhandel. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Carl Kraft-Graf und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1946 an die «R. Born A.G., vormals C. Kraft & Co.», in Zürich, aufgelöst. Die Firma ist erloschen.

29. Oktober 1946: Vieh- und Fleischhandel.

**R. Born A.G., vormals C. Kraft & Co.**, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 3. Oktober 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist der Import, Export von und Handel mit Nutz- und Schlachtvieh aller Art sowie mit Fleisch, Fleischwaren und verwandten Erzeugnissen, insbesondere durch die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Kommanditgesellschaft «C. Kraft & Co.», in Zürich, betriebenen Viehhandelsgeschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt von der Kommanditgesellschaft «C. Kraft & Co.», in Zürich, deren bisher betriebenes Geschäft gemäss Bilanz per 30. Juni 1946, wonach die Aktiven Fr. 1000 betragen und Passiven nicht vorhanden sind, zum Uebernahmepreis von Fr. 1000. Dieser wird getilgt durch Zuerkennung von fünf mit 40% liberierten Gesellschaftsaktien. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Dr. Alfons Zuppinger, von Zürich, in Rüslikon, Präsident; Rudolf Born, von Bern, in Zürich, Delegierter, und Etienne Perret, von La Sagne (Neuenburg), in Horn (Thurgau). Der Delegierte Rudolf Born führt Einzelunterschrift. Der Präsident Dr. Alfons Zuppinger und das Mitglied Etienne Perret führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 41 in Zürich 2 (bei R. Born).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

29. Oktober 1946. Rahmen, Spiegel.

**Hirschbühl + Bannwart**, in Bern. Unter dieser Firma sind Jakob Hirschbühl, von Glarus und René Hugo Bannwart, von Luzern, beide in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1945 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Rahmen- und Spiegelfabrikation en gros. Fahrstrasse 37.

29. Oktober 1946.

**Sommer A.G. Bern Lebensmittel**, in Bern (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1946, Seite 1566). Der bisherige Delegierte des Verwaltungsrates, Max Padel, ist verstorben; seine Unterschrift ist erloschen. Dem Präsidenten des Verwaltungsrates, Armin Hodler, von Gurzelen, in Bern, wurde Kollektivunterschrift erteilt. Harald Padel, von Bremgarten bei Bern, in Bern, und Arwed Züllig, von Salmisach (Thurgau), in Bern, wurden zu Prokuristen ernannt; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der Vollziehungsberechtigten.

29. Oktober 1946.

**Automo, Aktiengesellschaft für Automobilhandel und Grand Garage**, in Bern (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1941, Seite 1553). Die Prokura des Erwin Merlin ist erloschen.

29. Oktober 1946. Liegenschaften.

**G. Zwicky**, in Bern, Liegenschaftsvermittlungen (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1944, Seite 2774). Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 42.

29. Oktober 1946. Versicherungen.

**Wendelstein**, in Bern, Generalagentur und Direktion für die Schweiz der «Nordstern» Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Berlin (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1938, Seite 2385). Die Einzelprokura des Walter Winzenried ist erloschen.

29. Oktober 1946. Damenhüte.

**R. & C. Kobel-Lauber**, in Bern. Rudolf Kobel und seine Ehefrau Carola, geb. Lauber, beide von Lützelflüh, in Bern, die unter dem Güterstand der Güterverbindung stehen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. Oktober 1946 begonnen hat. Einzelprokura ist erteilt an Martha Hofer, von Wengi bei Büren a. d. A., in Bern. Handel mit und Fabrikation von Damenhüten unter der Bezeichnung «CAROLA Chapeaux modèles». Neuengasse 43.

##### Bureau Biel

30. September 1946.

**M. Galley & Cie., Reisebureau Atlantic (M. Galley & Cie, Agence de voyages Atlantic)**, in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, mit Beginn am Tage der Publikation. Einzig unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Marcel Galley, von Autigny, in Biel. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 10 000 ist Walter Schori, von Wierzwil, in Biel, dem zugleich Einzelprokura erteilt ist. Reisebureau und Speditionen. Bahnhofstrasse 41.

22. Oktober 1946.

**Hagnauer A.G. Physikal. Werkstätte (Hagnauer S.A. Constructions d'instruments de physique) (Hagnauer S.A. Laboratorio fiscale) (Hagnauer Inc. Physical Work)**, in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Oktober 1946 bestellt unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Konstruktion und Fabrikation von physikalischen und optischen Instrumenten, Apparaten und Artikeln aller Art; Handel, Import und Export von physikalischen und optischen Instrumenten, Apparaten und Artikeln aller Art; Uebernahme von Vertretungen auf eigene und fremde Rechnung, Entwicklung und Verwertung von Patenten und Verfahren. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, und zwar 26 Aktien zu Fr. 1000, Serie A, und 24 Aktien zu Fr. 1000, Serie B. Die Gesellschaft übernimmt in Anrechnung auf das Grundkapital gemäss Vertrag vom 11. Oktober 1946 von Fr. Heidi Lüscher, in Schafisheim, Maschinen, Apparate, Gerätschaften, Werkzeuge, Rohmaterial, Halb- und Fertigfabrikate gemäss Inventar im Uebernahmevertrag vom 11. Oktober 1946. Diese Sacheinlagen werden mit Fr. 26 000 bewertet und die Einbringerin erhält dafür 26 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000, Serie A. Die restlichen 24 Aktien zu Fr. 1000, Serie B, sind in bar voll einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Walter Hag-

nauer, von Aarau, in Schafisheim (Aargau), als Präsident; Heidi Lüscher, von Oberentfelden, in Schafisheim, und Josef Hofer, von Grenchen, in Biel. Walter Hagnauer und Josef Hofer führen Kollektivunterschrift. Thellungsstrasse 9.

##### Bureau Burgdorf

28. Oktober 1946. Milch usw.

**Hans Oppliger**, in Burgdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann Oppliger, von Heimiswil, in Burgdorf. Milchhandlung und Handel mit Milchprodukten. Heimiswilstrasse 17 a.

28. Oktober 1946. Schuhe, Fusspflege.

**R. Schüpbach**, in Burgdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Schüpbach, von Grosshöchstetten, in Burgdorf. Schuhmacherei und Fusspflege. Technikumstrasse 8.

29. Oktober 1946. Kürschnerei, Rohfelle.

**Frau Buess-Märki**, in Burgdorf. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Berta Buess, geb. Märki, von Oltingen, in Burgdorf, Ehefrau des Hans Buess, mit dem sie unter dem Güterstande der Güterverbindung lebt. Der Ehemann hat seine Zustimmung erteilt. Kürschnerei und Handel mit Rohfellen. Technikumstrasse 6.

##### Bureau de Courtelary

25 octobre 1946. Hôtel.

**Walter Lüthli**, précédemment à Bienne (FOSC. du 14 juillet 1936, n° 162, page 1710). La maison a transféré son siège à Sonceboz. Le titulaire Walter Lüthli et son épouse Ida-Anna, née Morf, les deux de Stettfurt (Thurgovie), à Sonceboz, ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens. Exploitation de l'Hôtel du Cerf.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

29. Oktober 1946. Pferdehandel.

**Fritz Blaser**, im Brauchbühlhölzli, Gemeinde Signau, Pferdehandel (SHAB. Nr. 196 vom 19. August 1918, Seite 1337). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

##### Bureau Saanen

29. Oktober 1946.

**Sitzliff Wasserngrat A.G. (Télé-Siège Wasserngrat S.A.)**, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1946, Seite 446). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Oktober 1946 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000.

##### Bureau Thun

14. Oktober 1946. Maschinen.

**Nobs & Cie.**, in Gwatt, Gemeinde Thun, Maschinenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 230, vom 25. September 1919, Seite 1686). Der Gesellschafter Fritz Nobs hat seine Kommandite von Fr. 2500 auf Fr. 20 000 erhöht durch Bareinzahlung. Die Firma erteilt Einzelprokura an Werner Bütkofer, von Kirchhindach, in Thun.

28. Oktober 1946. Eisen.

**Hermann Lohner**, in Thun, Eisenhandlung (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1933, Seite 3116). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöst. Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1946 durch die Inhaber der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «H. & Hch. Lohner», in Thun, übernommen worden.

28. Oktober 1946. Eisen.

**H. & Hch. Lohner**, in Thun. Hermann Lohner, Vater und Heinrich Lohner, Sohn, beide von und in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1946 begonnen und auf diesen Tag Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Hermann Lohner», in Thun, übernommen hat. Eisenhandlung. Obere Hauptgasse 58.

##### Luzern — Lucerne — Lucerna

28. Oktober 1946. Fertigwaren, Rohprodukte usw.

**H. & R. Burri, Verkaufsbüro**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Hermann und Robert Burri, beide von und in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1946 begonnen hat. Handel mit Fertigwaren und Rohprodukten, Import und Export von Waren verschiedener Art. Alpenstrasse 4.

28. Oktober 1946. Technische Artikel.

**MEFAG Aktiengesellschaft Luzern**, in Luzern, Import und Export von und Handel mit technischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1945, Seite 2227). Das Grundkapital von Fr. 60 000 ist nun voll in bar einbezahlt. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Emil Matter, von Pieterlen, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Neue Adresse der Gesellschaft: Schwaneplatz 4.

28. Oktober 1946. Buchdruckerei, Buchbinderei usw.

**F. Kaiser**, in Luzern. Inhaber der Firma ist Ferdinand Kaiser, von Eumetmoos, in Luzern. Buchdruckerei, Buchbinderei, Geschäftsbücherfabrik. Hertensteinstrasse 34.

##### Schwyz — Schwytz — Svitto

28. Oktober 1946. Gebrannte Wasser, Obst.

**Simon Rickenbacher**, in Steinen, Handel mit gebranntem Wassern und Obst (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1944, Seite 1159). Die Firma wird infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft gelöst. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Rickenbacher und Staub», in Seewen, Gemeinde Schwyz.

28. Oktober 1946. Spirituosen.

**Rickenbacher und Staub**, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Simon Rickenbacher, von Illgau, und Josef Staub, von Menzingen (Zug), beide in Seewen, Gemeinde Schwyz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 24. Oktober 1946 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Simon Rickenbacher», in Steinen. Herstellung von und Handel mit Spirituosen.

28. Oktober 1946.

**Elektrogenossenschaft Bisisthal**, in Bisisthal, Gemeinde Muotathal (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1940, Seite 1982). Die Generalversammlung vom 22. April 1946 hat die Statuten den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen publizierten Tatsachen erfahren keine

Aenderung. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Anton Schelbert, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde gewählt: Wilhelm Schelbert, von und in Muotathal, als Präsident. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

#### Obwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden alto

26. Oktober 1946.

**Trinkerhellanstalt Pension Vonderflüh in Sarnen**, in Sarnen, Verein (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1943, Seite 1529). In der Vereinsversammlung vom 30. August 1946 wurden die Statuten einer Revision unterzogen, wodurch folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen eingetreten sind: Der Name des Vereins lautet nun **Katholischer Hellstätteverein Vonderflüh**. Der Vorstand besteht aus neun Mitgliedern statt bisher drei. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Der Präsident Josef Kuchler und der Aktuar Josef Schaffhauser sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Dr. jur. Erich Kraft, von Neudorf (Luzern), in Zürich, als Präsident, und Albert Schönenberger, von Wuppenau (Thurgau), in Sarnen, als Aktuar. Der bisherige Vizepräsident Josef Gasser bleibt. Domizil: Pension Vonderflüh.

26. Oktober 1946. Molkerei usw.

**Adam Wallimann**, in Sarnen, Molkerei, Käse- und Butterhandlung, Landwirtschaft (SHAB. Nr. 111 vom 12. Mai 1928, Seite 947). Die Einzel-firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Oktober 1946. Spezerei-, Drogenwaren usw.

**Adolf Vogler-Spichthg.**, in Lungern, Spezerei-, Drogen-, Manufaktur-, Mercerie-, Bonneterie-, Quincallerie- und Eisenwaren, Haushaltungs- und Sportartikel (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1944, Seite 999). Die Einzel-firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöst.

26. Oktober 1946. Spezereiwaren usw.

**Ed. Abächerli-Bucher**, in Lungern. Inhaber der Einzel-firma ist Eduard Abächerli-Bucher, von Giswil, in Lungern. Spezerei-, Drogen-, Manufaktur-, Mercerie-, Bonneterie- und Papeteriewaren.

26. Oktober 1946. Gasthausbetrieb usw.

**H. Schmid z. Kreuzstrasse**, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen, Gasthaus-betrieb, Getränke- und Spezerei-handlung (SHAB. Nr. 278 vom 27. Novem-ber 1945, Seite 2931). Die Einzel-firma wird infolge Geschäftsabtretung gelöst.

26. Oktober 1946. Gasthausbetrieb usw.

**Frau M. Rohrer z. Kreuzstrasse**, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen. Inhaberin der Einzel-firma ist Margrith Rohrer-Inäbitt, von Sachseln, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen. Der Ehemann Josef Rohrer hat zugestimmt. Die Firma erteilt Prokura an Margrith Ziegler-Schmid, von Flüelen (Uri), in Kägiswil, Gemeinde Sarnen. Gasthausbetrieb, Getränke- und Spezerei-handlung.

26. Oktober 1946.

**Hotels Cattani A.G.**, in Engelberg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1941, Seite 572). Dr. Hermann Seiler ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; er führte keine Unterschrift. Als neue Verwaltungsräte wurden gewählt: Dr. Eduard Seiler, von Zermatt (Wallis), in Zürich, und Dr. Heinz Cattani, von Engelberg, in St. Moritz, beide ohne Unterschrift.

26. Oktober 1946.

**Joh. Bechter, dipl. Photograph**, in Engelberg. Inhaber der Einzel-firma ist Johann Bechter, von und in Engelberg. Fachgeschäft für Photographie und Photohandel.

#### Glarus — Glaris — Glarona

25. Oktober 1946. Liegenschaften, Beteiligungen.

**Alli Aktiengesellschaft**, bisher in Cham (Zug) (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1941, Seite 2626/27). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausser-ordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1946 wurde der Sitz nach Glarus verlegt. Der Zweck der Gesellschaft ist: An- und Verkauf von Liegenschaften, die Erstellung schlüsselfertiger Hochbauten auf eigene und fremde Rechnung sowie Verwaltung von Beteiligungen aller Art. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. Mai 1937 und wurden am 11. Dezember 1941 revidiert. Das Aktien-kapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der bisherige Verwaltungsrat Fritz von Schulthess ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen; ebenso die Prokuren von Dr. Niklaus Rappold und Gertrud Ott. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Dr. jur. Otto Kubli, von Nestal, in Glarus; er führt Einzelunterschrift. Einzel-prokura ist erteilt an Erich Ruppen, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. jur. Otto Kubli, Burgstrasse.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

29 octobre 1946. Bijouterie.

**Louis Graber, de Fribourg**. Le chef de la maison est Louis, fils de Samuel Graber, de Rohrbachgraben (Berne), à Fribourg. Fabrication et vente de bijouterie d'art. Les Neigles 272.

29 octobre 1946.

**Société d'édition du journal «Travail»**, à Fribourg. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative ayant pour but d'assurer la parution régulière du journal «Travail». Les statuts portent la date du 20 octobre 1946. Les membres n'encourent aucune responsabilité personnelle pour les engagements de la société qui sont uniquement garantis par ses biens. Les publications auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 9 membres. Le président, le caissier et le secrétaire engagent la société par leur signature collective à deux. Gaston Thévenaz, de Bulle (Vaud), à Fribourg, est président; Robert Bürgel, de Bâle, à Fribourg, secrétaire; René Mauroux, de Cheyres, à Fribourg, caissier. Siège de la société: Maison du Peuple, rue de Lausanne 76.

##### Bureau de Morat (district du Lac)

29 octobre 1946. Denrées coloniales, tabacs, etc.

**Walter Liechti, successeur de Fritz Deloséa**, à Morat, denrées coloniales, tabac et cigares, graines, fourragères (FOSC. du 26 mars 1912, n° 79, page 538). La raison est radiée par suite de remse de commerce.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Oten-Gösgen

28. Oktober 1946. Tierfallen.

**Titanic, Jean Moeschlin**, in Olten, Tierfallen usw. (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1946, Seite 1715). Dem Firmainhaber Jean Moeschlin wurde mit

vormundschaftsbehördlicher Genehmigung der selbständige Betrieb eines Geschäftes gemäss Artikel 412 ZGB. gestattet.

28. Oktober 1946. Strickwaren, Textilien.

**Fritz Peier**, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Fritz Peier, von Losterf, in Olten. Fabrikation von Strickwaren und Handel mit Textilien. Mühle-gasse 20.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

25. Oktober 1946. Autotransporte.

**Willy Droll**, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzel-firma ist Wilhelm Droll, von Nussdorf, in Gelterkinden. Autotransporte. Bützenweg 19.

29. Oktober 1946.

**G. Cueni, Cuba-Wäsche**, in Aesch (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1946, Seite 303). Diese Einzel-firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Oktober 1946. Schreibmaschinen, Bureauartikel.

**Georg Widmer**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1936, Seite 2066). Diese Einzel-firma hat ihren Sitz nach Allschwil verlegt, wo der Firmainhaber Georg Widmer-Eschenlohr, von Ebnat (St. Gallen), auch wohnt. Handel mit Schreibmaschinen und Bureauartikeln; Reparaturwerkstätte. Baslerstrasse 259, Neullschwil.

29. Oktober 1946. Kolonialwaren, Milchprodukte usw.

**Walter Wirz-Gass**, in Sissach, Handel mit Butter, Käse, Kolonialwaren, Comestibles und Gemüse (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1924, Seite 1971). Diese Einzel-firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Walter Wirz-Stöcklin», in Sissach, übernommen.

29. Oktober 1946. Milchprodukte, Kolonialwaren usw.

**Walter Wirz-Stöcklin**, in Sissach. Inhaber dieser Einzel-firma ist Walter Wirz-Stöcklin, von und in Sissach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Walter Wirz-Gass», in Sissach. Handel mit Butter, Käse, Kolonialwaren, Comestibles und Gemüse. Hauptstrasse 86.

29. Oktober 1946. Textilwaren, Spezereien.

**Elise Vögelin-Dettwiler**, in Langenbruck, Handel mit Textilwaren und Spezereien (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1945, Seite 191). Diese Einzel-firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzel-firma «Eduard Dettwiler-Dettwiler», in Langenbruck.

29. Oktober 1946. Textilwaren, Spezereien.

**Eduard Dettwiler-Dettwiler**, in Langenbruck. Inhaber dieser Einzel-firma ist Eduard Dettwiler-Dettwiler, von und in Langenbruck. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Elise Vögelin-Dettwiler», in Langenbruck. Handel mit Textilwaren und Spezereien. Hauptstrasse 72.

29. Oktober 1946. Kolonialwaren, Papeterie, Schuhe usw.

**E. Degen Erben**, in Oberwil, Kolonialwaren, Papeterie, Mercerie, Schuh-waren (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1938, Seite 732). Diese Kollektiv-gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzel-firma «L. Döblin-Degen», in Oberwil.

29. Oktober 1946. Kolonialwaren, Papeterie, Schuhe usw.

**L. Döblin-Degen**, in Oberwil. Inhaber dieser Einzel-firma ist Leo Döblin-Degen, von und in Oberwil (Basel-Land). Die Firma erteilt Einzelprokura an Martha Döblin-Degen, von und in Oberwil (Basel-Land). Die Firma hat die Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektiv-gesellschaft «E. Degen Erben», in Oberwil, übernommen. Handel mit Kolonial-waren, Papeterie, Mercerie, Schuhwaren. Hauptstrasse 20.

29. Oktober 1946. Bauunternehmung usw.

**W. & J. Rapp A.G., Zweigniederlassung Muttenz (W. & J. Rapp S.A., Succursale Muttenz)**, in Muttenz. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «W. & J. Rapp A.G. (W. & J. Rapp S.A.)», mit Sitz in Basel, eingetragen im Handelsregister Basel-Stadt seit 11. Oktober 1946 (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1946, Seite 3031), in Muttenz eine Zweignieder-lassung errichtet. Die Aktiengesellschaft hat den Zweck: Betrich einer Bauunternehmung und eines Ingenieurbureau, insbesondere Uebernahme und Weiterführung der von der Kollektivgesellschaft «W. & J. Rapp», in Basel, und der Kommanditgesellschaft «W. & J. Rapp & Co.», in Muttenz, geführten Geschäfte. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Für die Zweigniederlassung zeichnen die für den Hauptsitz zeichnungs-berechtigten Personen, nämlich: a) die Mitglieder des Verwaltungsrates: Hans Joachim Rapp-Moppert, von Basel, in Muttenz, als Präsident, sowie Gustav Joachim Rapp-Bührer, Friedrich Wilhelm Rapp-Müller und Wilhelm Rapp-Moppert, alle von und in Basel, als Delegierte; b) die Prokuristen: Paul Probst, von und in Basel; Samuel Zaugg, von Eggwil (Bern), in Basel; Ernst Wylemann, von Wila (Zürich), in Basel; Fritz Heim, von und in Basel; Karl Hauser, von und in Muttenz, und Hans Sauter, von Basel, in München-stein. Sämtliche Verwaltungsräte und Prokuristen führen Kollektiv-unterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 5.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

16. Oktober 1946.

**Hans Lutz, Maurergeschäft, Thal**, in Thal. Inhaber der Firma ist Hans Lutz, von Lutzenberg, in Thal. Maurergeschäft. Strasse Buchsteig.

25. Oktober 1946. Näherei, Wäsche.

**Frau M. Kaufmann-Völter**, in Rorschach. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Marie Kaufmann-Völter, von Berneck, in Rorschach, gütlich getrennte Ehefrau des Jacob Kaufmann. Näherei und Wäschevertrieb. St. Gallerstrasse 32.

25. Oktober 1946.

**Geflügelfarm «Alvier» Ulrich Eggenberger**, in Grabs. Inhaber der Firma ist Ulrich Eggenberger, von und in Grabs. Einzelprokura ist erteilt an Ulrich Eggenberger junior, von und in Grabs. Geflügelfarm «Alvier», Grabs-Stauden.

25. Oktober 1946. Textilien.

**Jac. Naef**, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Jacob Naef, von St. Peter-zell, in Rheineck. Fabrikation von und Handel mit Textilien. Thaler-strasse.

25. Oktober 1946.

**Maschinenstrickerei W. Lühinger**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Walrich Lühinger, von Oberriet, in St. Gallen. Maschinenstrickerei. Kon-kordiastrasse 22.

25. Oktober 1946. Strumpfwaren, chemisch-technische Produkte usw. «**Macelen**» **Max Kellenberger**, in Thal, Handel mit modernen Strumpfwaren (SHAB. Nr. 168 vom 20. Juli 1944, Seite 1642). Die Natur des Geschätes lautet nunmehr: Import und Export von und Handel en gros mit Waren aller Art, insbesondere Strumpfwaren, Textilien und Rohstoffen. Fabrikation chemisch-technischer Produkte.

25. Oktober 1946.

**Schweizerische Aerzte-Krankenkasse**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1944, Seite 1878). In der Generalversammlung vom 26. Mai 1946 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

25. Oktober 1946. Milchprodukte, Kolonialwaren.

**A. Bühlmann-Furrer**, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Alois Bühlmann, von Neuenkirch, in Rapperswil (St. Gallen). Handel mit Milchprodukten und Kolonialwaren. Alte Jonastrasse.

26. Oktober 1946. Haushaltungsapparate.

**J. J. Schefer & Co. «Novum»**, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Haushaltungsapparaten (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1946, Seite 2020). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

28. Oktober 1946. Käseerei, Schweine.

**Gottfried Röthlisberger**, in Oberrindal, Gemeinde Oberuzwil, Käseerei und Schweinemast (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1917, Seite 1874). Diese Firma ist infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «**Hans Röthlisberger**», in Oberrindal, Gemeinde Oberuzwil, erloschen.

28. Oktober 1946. Käseerei, Schweine.

**Hans Röthlisberger**, in Oberrindal, Gemeinde Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Hans Röthlisberger, von Langnau (Bern), in Oberrindal, Gemeinde Oberuzwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Gottfried Röthlisberger**», in Oberrindal, Gemeinde Oberuzwil. Käseerei und Schweinemast.

28. Oktober 1946. Käseerei.

**Frau Giger**, in Bettenau, Gemeinde Jonschwil, Käseerei (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1935, Seite 983). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. Oktober 1946.

**Carl Hübner & Co. Bauunternehmung**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1940, Seite 306). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

28. Oktober 1946. Sennerei.

**Melch. Landolt**, in Schänis, Sennerei (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1941, Seite 2276). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. Oktober 1946.

**M. Landolt, Sennerei**, in Schänis. Inhaber der Firma ist Melchior Landolt-Mäehler, von Näfels, in Schänis. Sennerei. Warthausen. Dorf-Schänis.

28. Oktober 1946. Buchdruckerei, Verlag.

**Zoillkofer & Co.**, in St. Gallen, Buchdruckerei und Verlagsgeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1946, Seite 3020). Der Kommanditär Dr. Max Müller wohnt nun in Vevey.

28. Oktober 1946. Wäsche.

**E. Fol**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Erwin Fol, von Italien, in St. Gallen. Handel mit Herren- und Damenwäsche. Gartenstrasse 12.

28. Oktober 1946. Gartenbau.

**Bauer & Hännli**, in St. Gallen. Ernst Bauer, von Altstätten (St. Gallen), und Ernst Hännli, von Neueneegg, beide in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1946 ihren Anfang nahm. Gartenhausgeschäft. Brandstrasse 5.

29. Oktober 1946. Gasthof, Metzgerei.

**Albert Schläpfer's Erben**, in Berneck, Gasthof und Metzgerei «**Zum Oehsen**» (SHAB. Nr. 296 vom 16. Dezember 1944, Seite 2767). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

29. Oktober 1946.

**Frei Karl, Schlosserei**, in Widnau. Inhaber der Firma ist Karl Frei, von und in Widnau. Schlosserei. Schlattgasse.

29. Oktober 1946. Restaurant.

**Anton Beeler**, in Lichtensteig. Inhaber der Firma ist Anton Beeler, von Arth am See, in Lichtensteig. Speiserestaurant «**Rathaus**». Hauptgasse.

29. Oktober 1946. Hotel.

**E. Habisreutinger's Erben**, in Uzwil, Gemeinde Henau, Hotelbetrieb (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1944, Seite 2889). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «**Willy Habisreutinger**», in Uzwil, Gemeinde Henau, erloschen.

29. Oktober 1946. Hotel.

**Willy Habisreutinger**, in Uzwil, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Willy Habisreutinger, von Hosenruch, in Uzwil, Gemeinde Henau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «**E. Habisreutinger's Erben**», in Uzwil, Gemeinde Henau. Hotelbetrieb. Bahnhofstrasse 10/11.

29. Oktober 1946. Trikotagen.

**Alice Fischer & Co.**, in St. Gallen, Handel mit Trikotagen en détail und en gros, infolge Konkurses aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1943, Seite 54). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

29. Oktober 1946. Schlosserei usw.

**Leo Angehrn, Rheineck**, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Leo Angehrn, Sohn, von Muolen und Hagenwil, in Rheineck. Mechanische Schlosserei, Installationen und Verkauf von landwirtschaftlichen Maschinen. Bahnhofstrasse.

#### Graubünden — Grisons — Grigione

26. Oktober 1946. Käse, Salami usw.

**Alfred Sterli**, in St. Moritz, Vertretungen von Käse, Salami und Früchten (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1937, Seite 1451). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober 1946. Elektrische Apparate.

**Georg Zinsli-Staub**, in Jenins, Vertrieb elektrischer Apparate (SHAB. Nr. 82 vom 6. April 1944, Seite 803). Diese Firma wird infolge Aufgabes des Geschäftes gelöscht.

28. Oktober 1946. Wein, Spirituosen.

**Peter Grond**, in Müstair. Inhaber dieser Firma ist Peter Grond, von und in Müstair. Wein- und Spirituosenhandlung.

28. Oktober 1946.

**Parsagnia-Granitwerk A.G.**, in Andeer (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1945, Seite 768). Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Oktober 1946 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Parsagnia-Granitwerk A.G. in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Robert Nüesch, von Balgach, in St. Gallen. Die Unterschrift der beiden bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Hans Nigg und Peppino Giani ist erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

28. Oktober 1946. Restaurant.

**Sperisen Arthur**, in Aarau, Restaurant «**Zur Zunftstube**» (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1935, Seite 2919). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Oktober 1946. Restaurant.

**Frau Sperisen**, in Aarau. Inhaberin dieser Firma ist Martha Sperisen, von Derendingen, in Aarau. Restaurant «**Zur Zunftstube**». Pelzgasse 19.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

11. Oktober 1946. Bodenreinigungsmaschinen usw.

**SUISA G.m.b.H.**, in Wallenwil. Unter dieser Firma wurde gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Oktober 1946 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Bodenreinigungsmaschinen, die Finanzierung aller Geschäfte auf diesem Gebiete, die Beteiligung an verwandten Unternehmungen sowie den Ankauf und Verkauf von Patenten und Lizenzen irgendwelcher Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind die Ehegatten Werner Jucker und Margrit Jucker-Ehrat, beide von Wildberg, in Ehrikon, Gemeinde Wildberg, der Erstgenannte mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000, der Letztgenannte mit einer solchen von Fr. 5000. Die Vormundschaftshörde (Waisenamt Wildberg) hat liezu am 27. September 1946 die Genehmigung erteilt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die obgenannten beiden Gesellschafter Werner Jucker und Margrit Jucker-Ehrat. Domizil: Haus 49.

28. Oktober 1946. Gärtnerei, Samen.

**Hans Bachmann**, in Diessenhofen. Inhaber der Firma ist Hans Bachmann, von und in Diessenhofen. Handelsgärtnerei und Samenhandlung. Schmidgasse 139.

28. Oktober 1946. Wirtschaft, Metzgerei.

**Johann Josef Geser**, in Freidorf-Roggwil, Wirtschaft und Metzgerei «**Zum Schäfli**» (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1938, Seite 2379). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Oktober 1946. Metzgerei, Wirtschaft.

**Frau Wwe. Lina Geser-Maler**, in Freidorf-Roggwil. Inhaberin der Firma ist Witwe Lina Geser-Maler, von Gaiserwald, in Freidorf-Roggwil. Metzgerei und Wirtschaft «**Zum Schäfli**».

28. Oktober 1946. Kolonialwaren.

**Emil Knechtli**, in Bischofszell. Inhaber der Firma ist Emil Knechtli, von Gais, in Bischofszell. Kolonialwarenhandlung. Obergasse 104.

28. Oktober 1946. Molkerei.

**Gebr. Sturzenegger**, in Romanshorn. Unter dieser Firma sind Traugott Sturzenegger, in Romanshorn, und Jakob Sturzenegger, in Holzenstein-Romanshorn, beide von Reute (Appenzell A.-Rh.), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1946 hegonnen hat. Molkerei. In Holzenstein.

28. Oktober 1946.

**Schuhhaus Karl Stadelmann A.G. in Liq.**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1946, Seite 2563). Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Distretto di Mendrisio

28 ottobre 1946. Spedizioni e commissioni.

**Crowe & Co. Società Anonima, Filiale di Chiasso**, in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni e commissioni (FUSC. del 29 agosto 1946, n° 201, pagina 2556), con sede principale a Basilea. A Willy Burkhardt-Vecchiotti, da Basilea, in Mendrisio, è stata conferita procura per la filiale di Chiasso. Egli firmerà collettivamente con un altro aventivo diritto. La procura conferita per la filiale di Chiasso a Marc Deerauzat, è estinta.

28 ottobre 1946. Fiori, ecc.

**Avrameto Michele, Perla della Riviera**, in Chiasso. Titolare è Michele Avrameto, cittadino turco, domiciliato a Taggia (Italia). Il titolare conferisce procura individuale a Cherubino Canova, fu Achille, da ed in Chiasso, e a Giuseppe Ferraresi, fu Paolo, cittadino italiano, in San Remo (Italia). Importazione, esportazione e commercio all'ingrosso ed al minuto di fiori freschi, fogliami e piante ornamentali. Corso San Gottardo 29.

28 ottobre 1946. Meri di diversa natura.

**Fransioi Luigi**, in Chiasso. Titolare è Luigi Fransioi, di Leone, da Dalpe, in Milano (Italia). Il titolare conferisce procura, con firma individuale, a Pia Fransioi, di Leone, da Dalpe, in Chiasso. Importazioni, esportazioni e transito di merci di diversa natura. Via alla stazione, palazzo Touring.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

28 octobre 1946. Alcools, vins, etc.

**Etablissements Jean-Marie Barberot, succursale de Lausanne**, à Lausanne. Sous cette raison, la maison «**Etablissement Jean-Marie Barberot**», à Paris, avenue Georges V, raison individuelle inscrite au registre du commerce de la Seine (Tribunal de commerce) le 10 mai 1946, a créé une succursale à Lausanne. Celle-ci est engagée par la signature individuelle du chef de maison Jean-Marie Barberot, de nationalité française, à Paris, ou par la signature individuelle du directeur commercial Robert Krbec, de Genève, à Lausanne. Importation, exportation et commerce de tous alcools, vins, spiritueux, liqueurs, champagne. Terreaux 29/31.

28 octobre 1946. Appareils électriques, etc.

**Super-Electric S.A.**, à Lausanne, fabrication et vente d'appareils électriques, etc. (FOSC. du 14 juillet 1945, page 1684). Suivant procès-verbal authentique du 24 octobre 1946, la société a décidé de modifier son but

de la manière suivante: La société a pour but la fabrication d'appareils électriques et de leurs accessoires, l'exploitation de tous brevets et licences suisses ou étrangères et la participation éventuelle à toutes affaires commerciales ou industrielles similaires. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les pouvoirs des fondateurs de procuration Max Aellen et Jakob Hämmerli sont éteints et leurs signatures radiées.

28 octobre 1946.

**Super Electric Ventes S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 21 octobre 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la vente et la représentation de tous appareils électriques quelconques, de même que l'achat, la vente et l'exploitation, sous quelque forme que ce soit, de licences et brevets de la branche électrique. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettre personnelle. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Ont été nommés administrateurs: Emile Schmidt-Ehret, d'Ems (Valais), président, et Jean-Jacques Mercier, de Lausanne, les deux à Lausanne. Sont nommés fondateurs de pouvoir: Max Emile Aellen, de La Chaux-de-Fonds et Gessenay (Berne), et Jakob Hämmerli, d'Engi (Glaris), les deux à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature collective entre eux ou avec un des administrateurs, des fondateurs de pouvoir. Bureau: place St-François 12<sup>bis</sup> (dans les locaux de Super-Électrie).

29 octobre 1946. Armurier.

**Forney fils**, à Lausanne, armurier (FOSC. du 12 juin 1937). La raison est modifiée en: **L. Forney**.

29 octobre 1946. Hôtel, etc.

**R. Rappaz**, à Lausanne. Le chef de la maison est Robert Rappaz, allié Paroli, de Neyruz (Vaud), à Lausanne. Exploitation d'un hôtel et café-restaurant, à l'enseigne: «Hôtellerie du Guillaume Tell». Rue de la Barre 1.

#### Bureau de Morges

29 octobre 1946. Lubrifiants, etc.

**R. Keuffer**, à St-Saphorin sur Morges, lubrifiants; représentation de marchandises de diverses natures (FOSC. du 3 juillet 1945). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Moudon

29 octobre 1946.

**Biscuits Rollinet**, à Moudon (FOSC. du 12 février 1943, page 340). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 octobre 1946.

**Biscuits Rollinet, P. Dupertuis successeur**, à Moudon. Le chef de la maison est Paul Dupertuis, d'Ormont-Dessous, à Lausanne. Commerce de biscuits. Rue St-Bernard 3.

#### Bureau de Vevey

23 octobre 1946.

**Grand Hôtel des Narcisses S.A.**, à Montreux, Le Châtelard (FOSC. du 27 mai 1946, n° 122). Dans son assemblée générale extraordinaire du 18 octobre 1946, la société a procédé à une révision de ses statuts et les a adaptés aux dispositions légales actuelles. La raison sociale est modifiée en **Société Immobilière de Chamby**. Son but est l'achat du Grand Hôtel des Narcisses, à Chamby, et de ses dépendances, et l'exploitation de ceux-ci. Elle pourra acquérir d'autres immeubles dans toute localité en Suisse et participer à des entreprises de même nature. Le capital social de 25 000 fr. a été augmenté et porté à 105 000 fr. par l'émission de 160 actions nouvelles de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Le capital actuel est ainsi de 105 000 fr., divisé en 210 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'au moins 3 membres. René Hæsen, de nationalité belge, à Bruxelles, a été appelé à faire partie du conseil d'administration. Il signera collectivement à deux avec l'un des administrateurs déjà inscrits. La révision des statuts a porté sur d'autres points non soumis à publication.

23 octobre 1946.

**SEG-ROMANDE, Société Coopérative Romande pour la vente des œufs et volaille**, à Vevey, société coopérative (FOSC. du 17 juin 1943, n° 138). Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 septembre 1946, la société a procédé à une révision de ses statuts. La société a pour but la sauvegarde des intérêts de ses membres et le développement de l'aviculture. A cet effet: a) elle assume la vente et la mise en valeur des œufs indigènes et d'autres produits avicoles; b) elle établit, d'entente avec l'Office fédéral du contrôle des prix les prix normes pour ces produits; c) elle recommande des races, des méthodes d'élevage; d) elle pratique toutes opérations mobilières, immobilières et commerciales nécessaires à la réalisation du but. La révision a porté également sur d'autres articles des statuts non soumis à publication.

29 octobre 1946.

**Société du Grand Hôtel de Vevey et Palace Hôtel**, à Vevey (FOSC. du 22 avril 1940, n° 93). Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1946, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation, avec effet au terme de la vente des immeubles de la société. Cette vente ayant été effectuée le 7 septembre 1946, la société a été dissoute et est entrée en liquidation à cette date. L'assemblée a désigné en qualité de liquidateurs les membres de son conseil d'administration, soit: Gustave Monnard, président; Albert Lavanchy, secrétaire; Paul Tavernier et Roger Petitpierre, actuellement à Lausanne (tous déjà inscrits). La liquidation sera opérée sous la raison: **Société du Grand Hôtel de Vevey et Palace Hôtel, en liquidation**. L'administrateur Charles Buttica, décédé, est radié; ses pouvoirs sont éteints. Dans sa séance du 9 septembre 1946, le conseil d'administration a décidé que la société en liquidation sera engagée par la signature collective de deux liquidateurs. Le siège de la société en liquidation est: route de Lavaux 1 (dans ses locaux).

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

26 octobre 1946. Matériaux de construction, etc.

**Comby et Favre**, à Chamossan. Joseph Comby et Jacques Favre, les deux de et à Chamossan, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1946. Commerce de matériaux

de construction, fourniture de gravier, sable et tous travaux de fouilles et terrassement.

#### Bureau de St-Maurice

28 octobre 1946.

**Fanfara municipale La Concordia**, à Saxon. Sous ce nom, il existe une association ayant pour but de cultiver la musique instrumentale et d'en propager le goût, de procurer des distractions musicales à la population et de rehausser les fêtes qui se donnent dans la localité. Les statuts portent la date du 16 juillet 1946. Les ressources de l'association sont: les cotisations des membres passifs, la finance de sortie, d'exclusion, et les amendes, le produit des manifestations, les dons et les legs. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association lesquels sont uniquement garantis par les biens sociaux. Les organes de l'association sont: a) l'assemblée générale; b) le comité, composé de cinq membres; c) les vérificateurs des comptes. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et d'un autre membre du comité. Le comité est composé de: président: Edmond Mottier, de Salvan; vice-président et secrétaire: Etienne Perrier, de Saxon; caissier: Georges Follin, de Saxon; membres: René Tornay, de Saxon, et Joseph Garnier, de Saxon; tous à Saxon.

28 octobre 1946. Fers.

**David Crettenand et Cie**, à Leytron, commerce de fers (FOSC. du 24 janvier 1944, page 184), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 31 juillet 1946. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée. La suite des affaires est reprise par la société anonyme «David Crettenand et Cie, S.A.», à Riddes, ci-après inscrite.

28 octobre 1946. Quincaillerie.

**David Crettenand et Cie, S.A.**, à Riddes. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce des articles de quincaillerie, de ferronnerie, de machines agricoles, d'articles agricoles et d'articles similaires et, pour objet, la continuation de la société en nom collectif «David Crettenand et Cie», à Leytron, commerce de fers, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de 100 000 fr. est divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré, soit 61 000 fr. par des apports en nature et 39 000 fr. en espèces. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «David Crettenand et Cie», selon bilan annexé aux statuts, au 31 juillet 1946, accusant un actif de 299 817 fr. 89 (immeubles, marchandises, matériel, débiteurs, chèques, et un passif de 238 401 fr. 33 (banque, profits et pertes), soit un actif net de 61 416 fr. 56. Ledit apport a été accepté pour le prix de 61 000 fr. contre remise aux apporteurs de 61 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, et entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à sept membres. Il est composé de: président et administrateur-délégué: Léon Mabillard, de Chamossan; à Leytron; membres: Victor Moulin, de et à Saillon, et Louis Buchard, de et à Leytron. David Crettenand, de et à Leytron, a été nommé directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature collective du directeur avec un administrateur. Locaux: rue de la Gare.

#### Nenenburg — Nenchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

25 octobre 1946. Vins.

**René Gæser**, à Colombier. Le chef de la maison est René-Paul Gæser, de Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (Neuchâtel), à Colombier (Neuchâtel). Commerce de vins de Neuchâtel et étrangers. Chalet des Allées.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 octobre 1946. Boîtes de montres, etc.

**Saga, Société anonyme pour la vente des produits S. Graber S.A.**, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 8 octobre 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat et la vente de boîtes de montres en tous métaux ainsi que d'articles divers ne rentrant pas dans la branche horlogère. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 10 actions de 5000 fr. au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Un seul administrateur a été nommé en la personne de Samuel Graber, de Rohrbachgraben (Berne), à Renan (Berne). Bureaux: rue Neuve 1.

26 octobre 1946. Marchandises de tous genres.

**Mercurex, Louis Froidevaux**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Henri-Louis Froidevaux, de et à La Chaux-de-Fonds. Importation et exportation de marchandises de tous genres, commission, représentation. Rue du Nord 75.

#### Bureau de Neuchâtel

25 octobre 1946. Constructions mécaniques.

**Walter Bourquin**, au Landeron, commune de Landeron-Combe. Le chef de la maison est Walter Bourquin, de Sonvilier, au Landeron, Commune de Landeron-Combes. Atelier de constructions mécaniques. Rue Pont Collon.

25 octobre 1946. Optique médicale.

**Eva Reymond**, à Neuchâtel, optique médicale (FOSC. du 10 juillet 1935, n° 153, page 1780). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Reymond et Comminot», à Neuchâtel, inscrite ci-après.

25 octobre 1946. Optique médicale.

**Reymond et Comminot**, à Neuchâtel. Lucie-Eva-Suzanne Reymond, des Bayards, et Paul Comminot, de Maiefeld (Grisons), les deux à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, ayant commencé le 3 janvier 1946, et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Eva Reymond», à Neuchâtel, radiée. Optique médicale. Rue de l'Hôpital 17.

26 octobre 1946. Fournitures d'horlogerie.

**Hermann Steffen-Rossel**, au Landeron, commune de Landeron-Combes, fabrication de fournitures d'horlogerie (FOSC. du 7 novembre 1935, n° 261, page 2744). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 117610. Hinterlegungsdatum: 24. August 1946, 14 Uhr.  
O. Roth & Co. A.G., Käse Export, Wermatswilerstrasse 8, Uster (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Käse und Milchprodukte aller Art.



**GRAND  
VAL**

Nr. 117611. Hinterlegungsdatum: 7. August 1946, 14 Uhr.  
R. Gantner, Lämmlisbrunnstrasse 18, St. Gallen (Schweiz).  
Handelsmarke.

Bonbon gegen Husten, Heiserkeit usw.

**Voxol**

Nr. 117612. Hinterlegungsdatum: 1. August 1946, 10 Uhr.  
Parke, Davis & Company, Beak Street 50—54, London W 1 (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Arzneimittel.

**BENADRYL**

Nr. 117613. Hinterlegungsdatum: 3. August 1946, 18 Uhr.  
Zal & Co., Ebikonstrasse, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Waschmaschinen, Schwingmaschinen und sonstige Waschapparate.

**Lavex**

Nr. 117614. Date de dépôt: 5 août 1946, 15 h.  
Skissa-Fabrique de skis et d'articles de sports S.A., Chemin de la Colline 7,  
Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Skis, luges, fixations de skis, arrêtes.



Nr. 117615. Hinterlegungsdatum: 9. August 1946, 16 Uhr.  
Albert Denner & Co., Rüttl (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Rasierwasser auf biologischer Basis.



**PYRODIN**

Désinfectant efficace, agit l'écoulement  
du sang — rend le poil résilient

Désinfecte rapidement, agit l'écoulement  
du sang — rend le poil résilient

Pharm. Labor. A. Denner & Co. Rüttl (Zürich)  
Biologisches Präparat 1. K. S. Nr. 12066

Die Marke wird schwarz und rot ausgeführt.

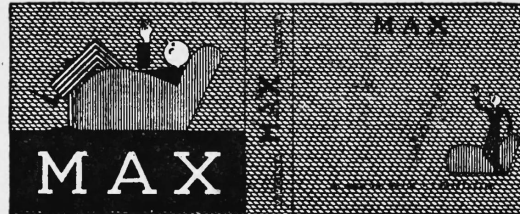
Nr. 117616. Hinterlegungsdatum: 12. August 1946, 5 Uhr.  
Oskar Winkler & Co., Heiligkreuzstrasse 7, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Wasserdichte Gewebe und die daraus konfektionierten Artikel wie: Regen-  
decken aller Art, Pferdendecken, Regenschutzbekleidungen und Sportartikel.



Nr. 117617. Hinterlegungsdatum: 17. August 1946, 14 Uhr.  
ST. JAMES'S TOBACCO COMPANY LIMITED, St. James's Square 3,  
London (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten.



Nr. 117618. Hinterlegungsdatum: 28. September 1946, 5 Uhr.  
Labor-fac A.G., Elisabethenstrasse 44, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Klebstoffe aller Art (insbesondere solche auf Zellulosebasis).

**COLBA**

Nr. 117619. Hinterlegungsdatum: 28. September 1946, 5 Uhr.  
Labor-fac A.G., Elisabethenstrasse 44, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Spül-, Desinfektions- und Entfettungsmittel; Wasch-, Putz- und Reinigungs-  
mittel aller Art.

**TILOX**

Nr. 117620. Hinterlegungsdatum: 30. September 1946, 19 Uhr.  
Alfr. Seeger, jun., Theaterplatz/Katharinengasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Holzblasinstrumente und Bestandteile, Klarinetten- und Saxophonblätter.

**Mount Royal**

Nr. 117621. Hinterlegungsdatum: 30. September 1946, 19 Uhr.  
Alfr. Seeger, jun., Theaterplatz/Katharinengasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Holzblasinstrumente und Bestandteile, Klarinetten- und Saxophonblätter.

**SEEGER**

Nr. 117622. Hinterlegungsdatum: 30. September 1946, 19 Uhr.  
Alfr. Seeger, jun., Theaterplatz/Katharinengasse 2, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Holzblasinstrumente und Bestandteile, Klarinetten- und Saxophonblätter.

**SUPREME**

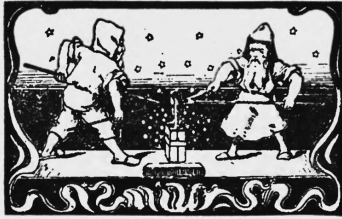
Nr. 117623. Hinterlegungsdatum: 30. September 1946, 20 Uhr.  
Paul Schletth-Urben, Bahnhofstrasse 42, Inkwil (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lederwaren aller Art und verwandte Artikel.

**LUXOLOR**

Nr. 117624. Hinterlegungsdatum: 30. September 1946, 19 Uhr.  
Brütsch, Rüegger & Co., Löwenstrasse 53, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der  
Marke Nr. 61645, von Brütsch & Co., Zürich. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 19. Mai 1946 an.

Stähle aller Art und anverwandte Produkte.



Nr. 117625. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1946, 20 Uhr.  
Mohler & Suter, Winterthurerstrasse 289, Zürich 11 (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Bijouterie.



Nr. 117626. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1946, 18 Uhr.  
Stefani & Co., Faldo-Station (Tessin, Schweiz). — Fabrikmarke.

Sonnenschutzcreme.

**NEGRITA**

Nr. 117627. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1946, 17 Uhr.  
Sattler & Co. Aktiengesellschaft, Hochstrasse 87/89, Zürich 7 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Babyartikel und Bekleidungsstücke aus wasserdichten Stoffen und Gummi.



Nr. 117628. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1946, 19 Uhr.  
Donaldson Brothers (Alloa 1937) Limited, Hall Park Mills, Alloa  
(Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsartikel.

*Donaldson*

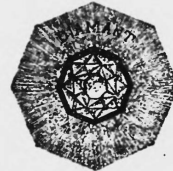
N° 117629. Date de dépôt: 7 octobre 1946, 8 h.  
Gindrat et Vuille, Rue de la Gare 22, Tramelan (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvements auct.

**BELTEX**

N° 117630. Date de dépôt: 14 octobre 1946, 10 h.  
Jules Bloch, Rue Numa Droz 68, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 62760. Le  
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 sep-  
tembre 1946.

Montres, boîtes, mouvements, cadrans et étuis de montres.



N° 117631. Date de dépôt: 14 octobre 1946, 10 h.  
Jules Bloch, Rue Numa Droz 68, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 62761. Le  
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 sep-  
tembre 1946.

Montres, boîtes, mouvements, cadrans et étuis de montres.



**Löschung - Radiation**

Nr. 114943. — Basis Watch, A. Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, in Tecknau  
(Basel-Land, Schweiz). — Gelöscht am 23. Oktober 1946 auf Ansuchen  
der Hinterlegerin.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Aktiengesellschaft Sensaud de Lavaud, Glarus**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Aktiengesellschaft Sensaud de Lavaud hat sich aufgelöst und ist in  
Liquidation getreten. Liquidator ist Herr Dr. Hans Hürlimann, Rechtsanwalt,  
Bahnhofstrasse 92, Zürich 1.

Die Gläubiger dieser Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre  
Forderungen und sonstigen Ansprüche bis spätestens 30. November 1946  
beim Liquidator anzumelden. (AA. 283<sup>3</sup>)

Zürich, den 30. Oktober 1946.

Aktiengesellschaft Sensaud de Lavaud in Liq.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Schweizerisch-tschechoslowakische Wirtschaftsbeziehungen

Durch einen am 28. Oktober 1946 in Prag erfolgten Notenaustausch  
zwischen dem schweizerischen Gesandten und dem tschechoslowakischen  
Aussenministerium wurde die bis 31. Oktober 1946 gültige Halbjahresregelung  
über den schweizerisch-tschechoslowakischen Warenaustausch unter ent-  
sprechender Erhöhung der beidseitig festgesetzten Kontingente um 2 Monate,  
d. h. bis 31. Dezember 1946, verlängert. Den beiden Regierungen wird damit  
Gelegenheit geboten, noch vor Jahresende Verhandlungen über den Ab-  
schluss neuer Vereinbarungen aufzunehmen. 256. 1. 11. 46.

### Relations économiques entre la Suisse et la Tchécoslovaquie

Par un échange de notes, signées à Prague le 26 octobre 1946, entre le  
ministre de Suisse et le Ministère tchécoslovaque des affaires étrangères,  
l'arrangement réglant pour six mois les échanges commerciaux entre les  
deux pays, valable jusqu'au 31 octobre 1946, a été prolongé de deux mois,  
soit jusqu'au 31 décembre 1946, les contingents contractuels étant augmentés  
proportionnellement. Les deux gouvernements auront ainsi la faculté d'en-  
gager encore avant la fin de l'année des négociations en vue de la conclu-  
sion d'un nouvel arrangement. 256. 1. 11. 46.

### Relazioni economiche tra la Svizzera e la Cecoslovacchia

Con uno scambio di note che ebbe luogo il 26 ottobre 1946 in Praga  
fra il Ministero svizzero e il Ministero cecoslovacco degli affari esteri, il  
disciplinamento semestrale degli scambi commerciali fra la Svizzera e la  
Cecoslovacchia, che era valable fino al 31 ottobre 1946, è stato prolungato,  
aumentando in proporzione i contingenti fissati da ambo le parti, di 2 mesi  
e cioè fino al 31 dicembre 1946. I due governi avranno così l'occasione di  
iniziare, ancor prima della fine dell'anno, delle negoziazioni per la conclu-  
sione di nuovi accordi. 256. 1. 11. 46.

### Bundesratsbeschluss

#### Über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Dänemark

(Vom 3. September 1946)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom  
14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland  
in der Fassung vom 22. Juni 1939, beschliesst:

Art. 1. Der Bundesratsbeschluss vom 6. Juli 1940 über die vorläufige  
Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und verschiedenen  
Ländern findet auf Dänemark keine Anwendung mehr.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 1. November 1946 in Kraft.

#### Arrêté du Conseil fédéral concernant les mesures provisoires pour le règlement des paiements avec le Danemark

(Du 3 septembre 1946)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 con-  
cernant les mesures de défense économique contre l'étranger, modifié le  
22 juin 1939, arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 6 juillet 1940 qui institue  
des mesures provisoires pour le règlement des paiements entre la Suisse et  
différents pays cesse d'être applicable au Danemark.

Article 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1946.



**Verfügung Nr. 22 El des Kriegs-Industrie- und Arbeits-Amtes  
über die Verwendung von elektrischer Energie  
(Einschränkung der Raumheizung und der kombinierten Anlagen)**

(Vom 29. Oktober 1946)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt, gestützt auf die Verfügung Nr. 20 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 23. September 1942, über einschränkende Massnahmen für die Verwendung von festen und flüssigen Kraft- und Brennstoffen sowie von Gas und elektrischer Energie (Verwendung von elektrischer Energie), verfügt:

**Art. 1. Einzelöfen und Wärmepumpen.** Die elektrische Raumheizung mit Einzelöfen und Wärmepumpen ist an Werktagen von 10.30 bis 12.30 Uhr und von 17 bis 19 Uhr untersagt. In der übrigen Zeit ist die Benützung dieser Apparate — vorbehaltlich der Bestimmungen von Abs. 2 — mit äusserster Sparsamkeit gestattet.

Die Elektrizitätswerke sind ermächtigt, die in Abs. 1 erwähnten Sperrzeiten in ihrem Absatzgebiet auszudehnen oder die Verwendung elektrischer Energie für solche Zwecke gänzlich zu untersagen, sofern es die Versorgungslage erfordert.

In Fällen von schweren Erkrankungen, für Kinder unter 2 Jahren sowie in Sprech- und Behandlungszimmern von Aerzten und Zahnärzten ist die elektrische Heizung mit Einzelöfen bei sparsamster Anwendung auch während der Sperrzeiten gestattet.

**Art. 2. Uebrigere Raumheizungsanlagen (Klein-Elektrokessel, Durchflusssessel, Speicheröfen, Lufterhitzer usw.).** Die elektrische Raumheizung mit Klein-Elektrokesseln, Durchflusssesseln, Speicheröfen, Lufterhitzern usw. ist von Montag bis Freitag von 7 bis 19 Uhr und am Samstag von 7 bis 12.30 Uhr untersagt.

Für Raumheizungseinrichtungen, die mit Brennstoff-Feuerungsanlagen verbunden sind, gelten, sofern der Anschlusswert 20 kW oder mehr beträgt, die Bestimmungen von Art. 3.

Die Elektrizitätswerke sind ermächtigt, die in Abs. 1 erwähnten Sperrzeiten in ihrem Absatzgebiet auszudehnen oder die Verwendung elektrischer Energie für solche Zwecke gänzlich zu untersagen, sofern es die Versorgungslage erfordert.

**Art. 3. Elektrische Raumheizungs- oder Warmwasserbereitungsanlagen, die mit Brennstoff-Feuerungsanlagen verbunden sind.** Der Verbrauch elektrischer Energie für Raumheizungs- oder Warmwasserbereitungsanlagen von 20 kW und mehr Anschlusswert, die mit Brennstoff-Feuerungsanlagen verbunden sind (kombinierte Anlagen), ist untersagt.

**Art. 4. Ausnahmen.** Die Sektion für Elektrizität (Sektion) ist ermächtigt, je nach der Versorgungslage einzelner Elektrizitätswerke besondere Anordnungen für deren Absatzgebiet zu treffen.

**Art. 5. Kontrolle.** Die Elektrizitätswerke sind verpflichtet, die Einhaltung der Vorschriften durch die Verbraucher gemäss den Weisungen der Sektion zu kontrollieren.

Die Verbraucher sind gehalten, den Kontrollorganen des Elektrizitätswerkes die Vornahme von Kontrollen zu ermöglichen.

**Art. 6. Sanktionen.** Bei Widerhandlungen von Verbrauchern gegen die Bestimmungen dieser Verfügung hat das Elektrizitätswerk gemäss den Weisungen der Sektion die widerrechtlich benutzten Objekte zu plombieren. Elektrische Öfen können vorübergehend in Gewahrsam genommen werden.

**Art. 7. Strafen.** Unabhängig von den auf Grund von Art. 6 verhängten Sanktionen werden Widerhandlungen von Verbrauchern oder Elektrizitätswerken gegen diese Verfügung und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelweisungen gemäss Bundesratsbeschluss, vom 17. Oktober 1944, über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtsplege bestraft.

**Art. 8. Inkrafttreten und Vollzug.** Diese Verfügung tritt am 4. November 1946 in Kraft.

Die Sektion ist mit dem Vollzug und dem Erlass der Ausführungsvorschriften beauftragt.

**Ordonnance N° 22 El de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail  
sur l'emploi de l'énergie électrique  
(Restrictions du chauffage des locaux et de l'emploi des installations combinées)**

(Du 29 octobre 1946)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance N° 20 du Département fédéral de l'économie publique, du 23 septembre 1942, sur les mesures restreignant l'emploi des carburants et combustibles liquides et solides, ainsi que du gaz et de l'énergie électrique (emploi de l'énergie électrique), arrête:

**Article premier. Radiateurs et pompes à chaleur.** L'emploi d'énergie électrique pour le chauffage des locaux au moyen de radiateurs et de pompes à chaleur est interdit les jours ouvrables de 10 heures 30 à 12 heures 30 et de 17 heures à 19 heures. En dehors des heures indiquées ci-dessus et sous réserve du 2<sup>e</sup> alinéa, on pourra se servir des appareils de chauffage, à condition d'en user avec la plus stricte économie.

Les entreprises d'électricité sont autorisées, dans leur zone de distribution, à étendre le temps d'interdiction mentionné au 1<sup>er</sup> alinéa ou à interdire complètement l'emploi d'énergie électrique pour le chauffage des locaux, en tant que l'exige la situation de l'approvisionnement.

Les radiateurs électriques peuvent être employés pendant les heures d'interdiction —, à la condition que l'énergie électrique soit économisée le plus possible — en cas de maladie grave, pour les enfants de moins de deux ans et dans les cabinets de consultation et de traitement des médecins et des dentistes.

**Art. 2. Autres installations de chauffage de locaux (petites chaudières électriques, chaudières à circulation, poêles à accumulation, réchauffeurs d'air, etc.).** L'emploi d'énergie électrique pour le chauffage des locaux au moyen de petites chaudières électriques, chaudières à circulation, poêles à accumulation, réchauffeurs d'air, etc., est interdit du lundi au vendredi de 7 heures à 19 heures et le samedi de 7 heures à 12 heures 30.

Les installations de chauffage électrique combinées avec un moyen de chauffage au combustible sont traitées selon les dispositions de l'article 3 pour autant que la puissance de raccordement est de 20 kW. ou plus.

Les entreprises d'électricité sont autorisées, dans leur zone de distribution, à étendre le temps d'interdiction mentionné à l'alinéa 1 ou à interdire complètement l'emploi de l'énergie électrique pour ces usages, en tant que l'exige la situation de l'approvisionnement.

**Art. 3. Installations électriques pour le chauffage des locaux ou la préparation d'eau chaude, combinées avec un moyen de chauffage au combustible.** L'emploi d'énergie électrique est interdit pour le chauffage des locaux ou la préparation d'eau chaude au moyen d'installations d'une puissance installée de 20 kW. et plus, combinées avec un moyen de chauffage au combustible (installations combinées).

**Art. 4. Dérogations.** La Section de l'électricité est autorisée à donner, suivant la situation de l'approvisionnement, des instructions particulières à certaines entreprises électriques pour leur zone de distribution.

**Art. 5. Contrôle.** Les entreprises d'électricité sont tenues de contrôler l'observation des présentes prescriptions par les consommateurs conformément aux instructions de la section.

Les consommateurs sont tenus de laisser contrôler leurs installations par les organes désignés à cet effet par les entreprises électriques.

**Art. 6. Sanctions administratives.** En cas de contravention aux dispositions de la présente ordonnance, les entreprises électriques pourront, conformément aux instructions de la Section de l'électricité, plomber temporairement l'appareil indûment utilisé. Les radiateurs électriques peuvent également être temporairement confisqués.

**Art. 7. Sanctions pénales.** Indépendamment des sanctions prévues à l'article 6, les infractions des consommateurs ou des entreprises d'électricité à la présente ordonnance et aux prescriptions d'exécution et décisions d'espèce qui s'y réfèrent seront réprimées conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

**Art. 8. Entrée en vigueur et exécution.** La présente ordonnance entre en vigueur le 4 novembre 1946.

La Section de l'électricité en assurera l'exécution et éditera les prescriptions nécessaires à cet effet.

**Ordinanza N° 22 El dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro  
concernente l'uso dell'energia elettrica  
(Limitazione del riscaldamento di locali e dell'uso degli impianti combinati)**

(Del 29 ottobre 1946)

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, vista l'ordinanza N° 20 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 23 settembre 1942, che limita l'uso dei carburanti e combustibili, liquidi e solidi, nonché del gaz e dell'energia elettrica (uso dell'energia elettrica), ordina:

**Art. 1. Radiatori e pompe termiche.** Il riscaldamento elettrico di locali mediante radiatori e pompe termiche è vietato nei giorni feriali dalle ore 10.30 alle ore 12.30 e dalle ore 17 alle ore 19. Riservate le disposizioni del secondo capoverso, l'uso di questi apparecchi fuori delle ore menzionate è autorizzato a condizione che si osservi la massima parsimonia.

Le aziende elettriche sono autorizzate ad estendere, nella loro zona di distribuzione, le ore di divieto menzionate nel primo capoverso o, se le condizioni dell'approvvigionamento lo richiedono, a vietare completamente l'uso dell'energia elettrica per tali scopi.

In casi di malattie gravi, per bambini d'età inferiore ai due anni, come pure per i gabinetti di consultazione e di cura dei medici e dei dentisti, il riscaldamento elettrico mediante radiatori è permesso anche durante le ore di divieto, a condizione che si osservi la massima parsimonia.

**Art. 2. Altri impianti di riscaldamento di locali (piccole caldaie elettriche, caldaie di circolazione, stufe ad accumulazione, riscaldatori d'aria, ecc.).** Il riscaldamento elettrico di locali mediante piccole caldaie elettriche, caldaie di circolazione, stufe ad accumulazione, riscaldatori d'aria, ecc., è vietato, dal lunedì al venerdì, dalle ore 7 alle ore 19 ed il sabato dalle ore 7 alle ore 12.30.

Per quanto concerne gli impianti per il riscaldamento dei locali collegati ad impianti alimentati con combustibili, fanno stato le disposizioni dell'art. 3, in quanto la potenzialità installata sia di 20 kW. e oltre.

Le aziende elettriche sono autorizzate ad estendere, nella loro zona di distribuzione, le ore di divieto menzionate nel primo capoverso o, se lo stato dell'approvvigionamento l'esige, a vietare completamente l'uso dell'energia elettrica per tali scopi.

**Art. 3. Impianti elettrici per il riscaldamento di locali o la preparazione d'acqua calda collegati ad impianti alimentati con combustibili.** È vietato l'uso dell'energia elettrica per impianti di riscaldamento di locali o per la preparazione d'acqua calda di una potenzialità installata di 20 kW. e più, che sono collegati ad un impianto alimentato con combustibili (impianti combinati).

**Art. 4. Deroghe.** La Sezione dell'elettricità (sezione) è autorizzata ad emanare, secondo lo stato dell'approvvigionamento delle singole aziende elettriche, prescrizioni speciali per la loro zona di distribuzione.

**Art. 5. Controllo.** Le aziende elettriche sono tenute a controllare, conformemente alle istruzioni della sezione, l'osservanza delle prescrizioni da parte dei consumatori.

I consumatori devono agevolare il compito agli agenti di controllo dell'azienda elettrica.

**Art. 6. Sanzioni.** In caso d'infrazione alle disposizioni della presente ordinanza, l'azienda elettrica deve piombare, conformemente alle istruzioni della sezione, l'apparecchio utilizzato in modo indebito. Le stufe elettriche possono essere temporaneamente sequestrate.

**Art. 7. Sanzioni penali.** Indipendentemente dalle sanzioni previste nell'articolo 6, le infrazioni commesse da consumatori o da aziende elettriche alla presente ordinanza, alle prescrizioni esecutive ed alle singole decisioni emanate in virtù di essa, saranno punite conformemente al decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

**Art. 8. Entrata in vigore ed esecuzione.** La presente ordinanza entra in vigore il 4 novembre 1946.

La sezione è incaricata dell'esecuzione ed emanerà le prescrizioni necessarie.

### Verfügung Nr. 485 B/46 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Freiburger Vacherin

(Vom 29. Oktober 1946)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Sektion für Milch und Milchprodukte des Kriegs-Ernährungs-Amtes, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 485 A/46, vom 6. Juli 1946, verfügt:

A. **Höchstpreise:** Ab 1. November 1946 gelten für Freiburger Vacherin nachstehende Höchstpreise:

Verkauf vom Produzenten an Wiederverkäufer in ganzen Laiben, Frankollieferung	je kg	Fr. 3.80
Verkauf vom Produzenten an Konsumenten, Frankollieferung	je kg	Fr. 4.20
Verkauf vom Grossisten an den Detaillisten, Frankollieferung	je kg	Fr. 4.20
Verkauf vom Detaillisten an Konsumenten	1 kg	Fr. 4.80
	500 g	Fr. 2.45
	250 g	Fr. 1.33
	200 g	Fr. 1.08
	100 g	Fr. —.57

Für nicht erstklassige Qualitäten sind die Preise entsprechend billiger anzusetzen.

#### B. Allgemeine Bestimmungen:

1. Soweit der Detailhandel üblicherweise Rabatte bzw. Rückvergütungen gewährt, können die in dieser Verfügung angesetzten Nettoverkaufspreise entsprechend erhöht werden. Jedoch darf sich nach Abzug der Rückvergütung ausserstenfalls der höchstzulässige Nettoverkaufspreis ergeben. Rote Rappen dürfen nicht auf den nächsten Fünfer bzw. Zehner aufgerundet werden.

2. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen der Verfügung Nr. 747 A/45 betreffend Verbot übersetzter Gewinne und Preissenkungspflicht, vom 21. März 1945; danach ist es untersagt, im Inland Preise zu fordern oder anzunehmen, die, unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten, einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würden. Insbesondere dürfen genehmigte Höchstpreise und Entgelte nur solange gefordert werden, als die ihrer Festsetzung zugrunde gelegten Kosten entstehen. Bei eintretenden Kostensenkungen haben unangefordert entsprechende Preiserhöhungen zu erfolgen.

3. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

C. **Inkrafttreten:** Die vorstehende Verfügung tritt am 1. November 1946 in Kraft. Gleichzeitig wird die Verfügung Nr. 485 A/46, vom 6. Juli 1946, aufgehoben.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

### Prescriptions N° 485 B/46 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix du vacherin fribourgeois

(Du 29 octobre 1946)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec la Section du lait et des produits laitiers, de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, pour remplacer ses prescriptions N° 485 A/46, du 6 juillet 1946, prescrit:

A. **Prix maximums:** Dès le 1<sup>er</sup> novembre 1946, les prix maximums suivants sont valables pour le vacherin fribourgeois:

Vente du producteur aux revendeurs, par meules entières, livraison franco	par kg.	Fr. 3.80
Vente du producteur aux consommateurs, livraison franco	par kg.	Fr. 4.20
Vente du grossiste aux détaillants, livraison franco	par kg.	Fr. 4.20
Vente du détaillant au consommateur	1 kg.	Fr. 4.80
	500 g.	Fr. 2.45
	250 g.	Fr. 1.33
	200 g.	Fr. 1.08
	100 g.	Fr. —.57

Les prix des qualités inférieures devront être réduits en proportion.

#### B. Dispositions générales:

1° Les détaillants qui font bénéficier leur clientèle de rabais ou de ristournes, sont autorisés à augmenter en conséquence les prix de vente nets, fixés par les présentes prescriptions, sans que toutefois — après déduction de ces bonifications — les prix de vente nets en question soient dépassés. Les « centimes rouges » ne peuvent pas être arrondis au sou ou au décime suivant.

2° Demeurent réservées les dispositions des prescriptions N° 747 A/45, du 21 mars 1945, concernant l'interdiction des bénéfices excessifs et l'obligation d'abaisser les prix, selon lesquelles il est interdit d'exiger ou d'accepter à l'intérieur du pays, pour aucune prestation, une contreprestation qui procurerait, compte tenu du prix de revient usuel dans la branche, un bénéfice incompatible avec la situation économique générale. En particulier, les prix maximums autorisés ne peuvent être pratiqués que si les frais ayant servi de base à leur fixation existent réellement et subsistent. Si ces frais viennent à baisser, une réduction de prix correspondante devra être opérée spontanément.

3° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

C. **Entrée en vigueur:** Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1946. Simultanément, les prescriptions N° 485 A/46, du 6 juillet 1946, sont rapportées.

Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

### Prescrizione N° 485 B/46 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernante i prezzi massimi del formaggio di pasta molle friborghese (vacherin)

(Del 29 ottobre 1946)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernante il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Sezione del latte e dei latticini dell'Ufficio di guerra per i vivieri, in sostituzione della sua prescrizione N° 485 A/46, del 6 luglio 1946, prescrive:

A. **Prezzi massimi:** I seguenti prezzi massimi fanno stato a partire dal 1° novembre 1946 per il formaggio di pasta molle friborghese (vacherin):

Vendita dal produttore ai rivenditori, in forme intiere, franco domicilio dell'acquirente	al kg.	Fr. 3.80
Vendita del produttore ai consumatori, franco domicilio dell'acquirente	al kg.	Fr. 4.20
Vendita dal grossista ai dettaglianti, franco domicilio dell'acquirente	al kg.	Fr. 4.20
Vendita dal dettagliante ai consumatori	1 kg.	Fr. 4.80
	500 g.	Fr. 2.45
	250 g.	Fr. 1.33
	200 g.	Fr. 1.08
	100 g.	Fr. —.57

I prezzi per le qualità inferiori dovranno essere ridotti proporzionalmente.

#### B. Disposizioni generali:

1. In quanto i dettaglianti accordino alla clientela dei ribassi o abbuoni, i prezzi netti di vendita fissati con la presente prescrizione possono essere corrispondentemente maggiorati purché, dedotto l'abbuono od il ribasso, i prezzi netti di vendita in parola non siano sorpassati. Le frazioni di centesimi non possono essere arrotondate ai « cinque » o ai « dieci » centesimi superiori.

2. Restano riservate le disposizioni della prescrizione N° 747 A/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 21 marzo 1945 (divieto di guadagni eccessivi e obbligo di ridurre i prezzi), secondo le quali è vietato di esigere prezzi che, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo procurrerebbero un profitto incompatibile con la situazione economica generale. In modo particolare i prezzi massimi e i compensi autorizzati possono essere applicati solo se e fintanto esistono effettivamente le spese prese come base per la loro fissazione. Nel caso in cui queste spese dovessero diminuire, i prezzi devono essere ridotti senz'altro in modo corrispondente.

3. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale, del 17 ottobre 1944, concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

C. **Entrata in vigore:** La presente prescrizione entra in vigore il 1° novembre 1946. È abrogata in pari tempo la prescrizione N° 485 A/46, del 6 luglio 1946.

I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

### Verfügung Nr. 535 D/46 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe

(Vom 30. Oktober 1946)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügungen 1, vom 2. September 1939, und Nr. 6/a, vom 21. Juni 1943, des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Sektion für Schuhe, Leder und Kautschuk des Kriegs-Industrie- und Arbeits-Amtes, in Abänderung ihrer Verfügung Nr. 535 B/46, verfügt:

1. Die Ziffer 8/c und d sowie die Ziffern 19, 20 und 22 werden durch nachfolgende Bestimmungen ersetzt:

8/c Leder aus Rindshäuten, Rindleder, Vachetten, Blank- und Oberleder aller Gerb- und Zurechtarten.	Beiträge an die Preisausgleichskasse	
	Fr. per kg	Fr. per Qts.
Croupous	2.—	—50
Ganze Häute, Hälfen und Hechte	1.50	—40
Seiten und Häuse	1.—	—25

8/d Militärlleder, Militär-Vachetten, Zeugleder sowie andere derartige Lederarten einschliesslich KTA-Lieferungen.

Leder aus Rindshäuten.		
Croupous	1.50	—40
Ganze Häute, Hälfen und Hechte	1.—	—25
Häuse und Seiten	—70	—20
Leder aus Kalbfellen.		
Ausschliesslich für KTA-Lieferungen bestimmt	—50	—10

19. Alle Hersteller von Ledertreibriemen und technischen Lederartikeln sind ab 1. November 1946 verpflichtet, für sämtliche Lieferungen (In- und Ausland) von Ledertreibriemen und technischen Lederartikeln aller Gerbarten 5% der Nettoverkaufspreise in die Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe einzubehalten.

Die Hersteller sind ermächtigt, diese Beiträge ihren Abnehmern zu berechnen.

20. Die während eines Monats an die Preisausgleichskasse für Häute, Felle, Leder und Schuhe zu leistenden Beiträge sind der Eidgenössischen Preiskontrollstelle bis spätestens am 10. Tage des folgenden Monats zu melden.

22. Die Händler sind ermächtigt, die zum Preisausgleich dienenden Beiträge

a) auf Leder, Haar-Felle und -Häute gemäss Ziffer 8 maximal im effektiven Umfang wie von den Lieferanten in Anrechnung gebracht auf ihre Abnehmer zu überwälzen;

b) auf Riemen und technische Lederartikel gemäss Ziffer 19 mit 4% ihres Detailverkaufspreises auf ihre Abnehmer zu überwälzen.

2. Die geänderten Bestimmungen treten am 1. November 1946 in Kraft. Sie können durch die Beitragspflichtigen rückwirkend auf 1. Oktober 1946 angewandt werden, sofern für die Abnehmer daraus keine zusätzlichen Belastungen entstehen.

3. Die übrigen Bestimmungen der Verfügung Nr. 535 B/46, vom 30. September 1946, sowie die Bestimmungen der Verfügung Nr. 535 C/46, vom 16. Oktober 1946, bleiben unverändert.

**Prescriptions N° 535 D/46 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant la caisse de compensation des prix des peaux, cuirs et chaussures**

(Du 30 octobre 1946)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu les ordonnances 1, du 2 septembre 1939, et 6a, du 21 juin 1943, du Département fédéral de l'économie publique, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec la Section de la chaussure, du cuir et du caoutchouc de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, pour modifier ses prescriptions N° 535 B/46, prescrit:

1° Les dispositions du chiffre 8, lettres c et d, ainsi que celles des chiffres 19, 20 et 22 sont remplacées par les suivantes:

8/c Cuir de génisses, vaches, bœufs et tanreaux. Cuir à barreaux, vachettes, cuirs à dessus de tout genre de tannage et d'apprêt.	Redevances à la caisse de compensation	
	Fr. par kg.	Fr. par p. c.
Croupons	2.—	—50
peaux entières, moitiés, dossets	1.50	—40
flancs et collets	1.—	—25

8/d Cuir militaire, vachettes militaires, cuir de sellerie et autres cuirs y compris les livraisons destinées au Service technique militaire. Cuir de génisses, vaches, bœufs et taureaux.	Redevances à la caisse de compensation	
	Fr. par kg.	Fr. par p. c.
Croupons	1.50	—40
peaux entières, moitiés, dossets	1.—	—25
flancs et collets	—0.70	—20

Peaux de veaux tannées. Pour les livraisons destinées exclusivement au Service technique militaire —0.50 —10

19° Dès le 1<sup>er</sup> novembre 1946 les fabricants de courroies de transmissions en cuir et d'articles techniques en cuir sont tenus de verser à la caisse de compensation pour toute livraison (en Suisse et à l'étranger) de courroies de transmission et d'articles techniques en cuir, de tout genre de tannage, une redevance de 5% du prix de vente net. Les fabricants sont autorisés à facturer ces redevances à leurs clients.

20° Les redevances facturées et dues à la caisse de compensation des prix des peaux, cuirs et chaussures pendant la période d'un mois, doivent être annoncées au plus tard jusqu'au 10 du mois suivant à l'Office fédéral du contrôle des prix.

22° Les commerces de cuirs sont autorisés à facturer à leurs clients les redevances concernant la compensation des prix

- des cuirs, des peaux à poils et des peaux, selon le chiffre 8 dans la mesure où celles-ci sont portées en compte par les fournisseurs;
- pour les courroies de transmission et les articles techniques en cuir, selon le chiffre 19, ils sont autorisés à facturer un taux de 4% sur le prix de vente au détail.

2° Les présentes dispositions entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1946. Les entreprises ou personnes astreintes aux versements de redevances peuvent les appliquer avec effet rétroactif dès le 1<sup>er</sup> octobre 1946, en tant qu'elles n'engendrent pas de charges supplémentaires pour l'acheteur.

3° Les autres dispositions des prescriptions N° 535 B/46, du 30 septembre 1946, ainsi que celles des prescriptions N° 535 C/46, du 16 octobre 1946, restent inchangées.

**Prescrizione N° 535 D/46 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente la Cassa di compensazione dei prezzi delle pelli, del cuoio e della calzatura**

(Del 30 ottobre 1946)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, viste le ordinanze 1, del 2 settembre 1939, e N° 6a, del 21 giugno 1943, del Dipartimento federale dell'economia pubblica, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Sezione della calzatura, del cuoio e del caucciù dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, a modifica della sua prescrizione N° 535 B/46, prescrive:

1. La cifra 8, c e d, come pure le cifre 19, 20 e 22 vengono sostituite dalle seguenti disposizioni:

8/c Cuoio di vacca, giovenca, bue e toro. Vachetta, enolo per selleria e da tomaia di qualsiasi genere di concia e di rifinitone.	Contributi alla Cassa di compensazione dei prezzi	
	Fr. per kg.	Fr. per p. c.
Gropponi	2.—	—50
pellì Intiere, schiappe e schiappe senza fianco	1.50	—40
fianchi e colli	1.—	—25

8/d Cuoio militare, vachetta militare, cuoio per selleria, nonché altri generi analoghi di enolo comprese le forniture al servizio tecnico militare. Cuoio di vacca, giovenca, bue e toro.	Contributi alla Cassa di compensazione dei prezzi	
	Fr. per kg.	Fr. per p. c.
Gropponi	1.50	—40
pellì Intiere, schiappe e schiappe senza fianco	1.—	—25
fianchi e colli	—0.70	—20

Cuoio da pellì di vitello conciato destinato esclusivamente al Servizio tecnico militare —0.50 —10

19. Tutti i fabbricanti hanno l'obbligo di versare alla Cassa di compensazione dei prezzi delle pelli, del cuoio e della calzatura, dal 1° novembre 1946, per tutte le forniture (in Svizzera ed all'estero) di cinghie di trasmissione in cuoio ed articoli tecnici in cuoio il 5% del prezzi di vendita netti.

I fabbricanti sono autorizzati a conteggiare alla loro clientela tali contributi.

20. I contributi da versare alla Cassa di compensazione dei prezzi durante un mese devono essere notificati all'Ufficio federale di controllo dei prezzi al più tardi sino al giorno 10 del mese seguente.

22. I commercianti sono autorizzati a trasferire sulla loro clientela i contributi concernenti la compensazione dei prezzi

- del cuoio, delle pellì con pellì e delle pellì secondo cifra 8 nella misura in cui essi vengono conteggiati dai fornitori;
- per le cinghie di trasmissione e gli articoli tecnici in cuoio secondo cifra 19 i commercianti possono fatturare un tasso del 4% sul loro prezzo di vendita al minuto.

2. Le presenti disposizioni entrano in vigore il 1° novembre 1946. Esse possono essere applicate dalle aziende o dalle persone soggette al versamento del contributo, con effetto retroattivo dal 1° ottobre 1946, in quanto esse non cagionino nuovi aggravi all'acquirente.

3. Le altre disposizioni della prescrizione N° 535 B/46, del 30 settembre 1946, come pure le disposizioni della prescrizione N° 535 C/46, del 16 ottobre 1946, restano invariate.

**Ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente il decentramento del servizio dei pagamenti con l'estero**

(Del 29 ottobre 1946)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'art. 1 del decreto del Consiglio federale del 3 dicembre 1945, concernente il decentramento del servizio dei pagamenti con l'estero, ordina:

Art. 1. L'elenco delle banche autorizzate ad effettuare e ricevere i pagamenti nel traffico col Belgio/Lussemburgo, conformemente all'allegato dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 7 dicembre 1945 sull'esecuzione dei pagamenti tra la Svizzera, da una parte, e il Belgio/Lussemburgo dall'altra, nonché all'art. 1 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 30 aprile 1946, concernente il decentramento del servizio dei pagamenti con l'estero, è completato dalle seguenti banche:

Ancienne Banque Jenni et Cie,	Basilea
Taymans & Cie, Brüssel	Burgdorf
Bank in Burgdorf	Ginevra
Crédit lyonnais	Ginevra
Société bancaire de Genève	Interlaken
Volksbank Interlaken AG.	Losanna
Caisse d'épargne et de crédit	Lenzburg
Hypothekbank Lenzburg	Neuchâtel
Banque cantonale neuchâtoise	Schaffhausen
Schaffhauser Kantonalbank	Sion
Banque cantonale du Valais	San Gallo
Banca svizzera di risparmio e di credito	San Gallo
Wegelin & Co.	Wädenswil
Bank Wädenswil	Zurigo
Société générale alsacienne de banque	Zurigo
Bank für Anlagewerte	Zurigo
Julius Bär & Co.	Zurigo

Art. 2. L'elenco delle banche autorizzate ad effettuare e ricevere i pagamenti nel traffico con la Francia, conformemente all'allegato dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 22 gennaio 1946, concernente il servizio dei pagamenti con la Francia, nonché all'art. 2 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 30 aprile 1946, concernente il decentramento del servizio dei pagamenti con l'estero, è completato dalle seguenti banche:

Bank in Burgdorf	Burgdorf
Baselandschaftliche Kantonalbank	Liestal
Banca di Roma	Lugano
Banca popolare di Lugano	Lugano
Banque cantonale du Valais	Sion
Wegelin & Co.	San Gallo
Bank Wädenswil	Wädenswil
Bank für Anlagewerte	Zurigo

Art. 3. L'elenco delle banche autorizzate ad effettuare e ricevere i pagamenti nel traffico con i Paesi Bassi, conformemente all'allegato dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 20 marzo 1946, concernente il regolamento dei pagamenti con l'Olanda, nonché all'art. 3 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 30 aprile 1946, concernente il decentramento del servizio dei pagamenti con l'estero, è completato dalle seguenti banche:

A. Sarasin & Co.	Basilea
Bank in Burgdorf	Burgdorf
Banca svizzera di risparmio e di credito	San Gallo
Bank Wädenswil	Wädenswil
Société générale alsacienne de banque	Zurigo
Julius Bär & Co.	Zurigo

Art. 4. L'elenco delle banche autorizzate ad effettuare e ricevere i pagamenti nel traffico con la Norvegia, conformemente all'allegato dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 20 marzo 1946, concernente il regolamento dei pagamenti con la Norvegia, è completato dalla seguente banca:

Bank Wädenswil	Wädenswil
----------------	-----------

Art. 5. L'elenco delle banche autorizzate ad effettuare e ricevere i pagamenti nel traffico con la zona della sterlina, conformemente all'allegato dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 20 marzo 1946, concernente il regolamento dei pagamenti con la zona della sterlina, nonché all'art. 4 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 30 aprile 1946, concernente il decentramento del servizio dei pagamenti con l'estero, è completato dalle seguenti banche:

Rheinische Creditanstalt	Altstätten (San Gallo)
Bank in Burgdorf	Burgdorf
De l'Harpe & Cie.	Ginevra
Volksbank Interlaken AG.	Interlaken
Banca di Roma	Lugano
Spar- und Leihkasse in Thun	Thun
Société générale alsacienne de banque	Zurigo
Bank für Anlagewerte	Zurigo
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Zurigo

Art. 6. L'elenco delle banche autorizzate ad effettuare e ricevere i pagamenti nel traffico con la Cecoslovacchia, conformemente all'allegato dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 11 settembre 1946 sull'esecuzione del regolamento dei pagamenti con la Cecoslovacchia, è completato dalle seguenti banche:

Aargauische Kantonalbank	Aarau
Bank für Anlagewerte	Zurigo

Art. 7. La presente ordinanza entra in vigore il 31 ottobre 1946.

Berna, 29 ottobre 1946.

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica,  
il supplente: Kobelt.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Wir zeichnen

bankfähige Durchkonnossemente

für die

Belgian Scantic Line

2 bis 3mal wöchentlich ab Antwerpen/Rotterdam nach

Dänemark/Schweden

Kopenhagen (weitere Häfen bei genügender Nachfrage) Malmö - Helsingborg - Göteborg

Foss Line

alle 14 Tage ab Antwerpen nach

Portugal/Spanien

Lissabon, Leixoes, Porto, Malaga, Valencia, Tarragona

Ab Basel direkter Anschluss mit ungeren Motorgüterbooten - Wöchentlich 2 bis 3 Abfahrten; Reisedauer von Basel bis Seehafen 7 bis 8 Tage

Frachten und Auskünfte durch die

Schweizerische Reederei AG., Basel

Telephon 4 98 93

Ville de Genève

357 obligations 3 1/2 %, Ville de Genève 1937 (3me), sorties au tirage au sort du 1er octobre 1946, remboursables au pair, le 15 janvier 1947, à la Caisse municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.

94 obligations de 500 fr.

Table with 4 columns of obligation numbers: 17041 à 17060, 19061 à 19080, 20861 à 20880, 21081 à 21100

263 obligations de 1000 fr.

Table with 4 columns of obligation numbers: 2781 à 2780, 4781 à 4800, 9621 à 9640, 10661 à 10680

16840 16949 16998

Obligations sorties antérieurement et non présentées à l'encaissement:

500 fr.

Table with 4 columns of obligation numbers: 17361 (1945), 22607 (1946), 22613 (1946), 22615 (1946)

1000 fr.

Table with 2 columns of obligation numbers: 11581 (1946), 11596 (1946)

Le 1er octobre 1946.

Le conseiller délégué aux finances: J. Peney.

Ville de Genève

1090 obligations 3 %, Ville de Genève 1938, sorties au tirage au sort du 6 août 1946, remboursables au pair, le 1er décembre 1946, à la Caisse municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.

349 obligations de 500 fr.

Table with 4 columns of obligation numbers: 16201 à 16220, 18501 à 18520, 20381 à 20400, 22281 à 22300

Table with 5 columns of obligation numbers: 23664, 23679, 23716, 23747, 23793

741 obligations de 1000 fr.

Table with 5 columns of obligation numbers: 801 à 820, 3661 à 3680, 6801 à 6820, 12181 à 12200

16087

Obligations sorties antérieurement et non présentées à l'encaissement:

500 fr.

Table with 4 columns of obligation numbers: 16424 (1945), 16528 (1944), 18110 (1940), 20519 (1945)

1000 fr.

Table with 4 columns of obligation numbers: 4044 (1945), 4054 (1945), 4646 (1945), 7514 (1939)

Le 6 août 1946.

Le conseiller délégué aux finances: J. Peney.

Ville de Genève

1666 obligations 3 1/2 %, Ville de Genève 1937 (2), sorties au tirage au sort du 6 août 1946, remboursables au pair, le 1er décembre 1946, à la Caisse municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.

460 obligations de 500 fr.

Table with 4 columns of obligation numbers: 21621 à 21640, 23841 à 23860, 25541 à 25560, 27921 à 27940

1206 obligations de 1000 fr.

Table with 4 columns of obligation numbers: 541 à 560, 6541 à 6560, 11321 à 11340, 16621 à 16640

Obligations sorties antérieurement et non présentées à l'encaissement:

500 fr.

Table with 4 columns of obligation numbers: 21505 (1945), 22129 (1945), 22617 (1945), 23796 (1944)

1000 fr.

Table with 4 columns of obligation numbers: 361 (1944), 3033 (1945), 3047 (1944), 3816 (1943)

Le 6 août 1946.

Le conseiller délégué aux finances: J. Peney.

MASCHINENFABRIK OERLIKON

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 11. November 1946, vormittags 11 Uhr, im Zunfthaus «Zur Meise», Zürich

TRAKTANDEN:

- 1. Abnahme der Rechnung über das verflossene Geschäftsjahr; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat, Direktion und Kontrollstelle. 2. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses. 3. Wahlen in den Verwaltungsrat. 4. Besetzung der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisionsbericht liegen vom 31. Oktober 1946 an im Verwaltungsgebäude in Oerlikon zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Stimmkarten für die Generalversammlung werden vom 31. Oktober bis und mit 8. November 1946 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an unserer Kasse in Oerlikon, bei sämtlichen Sitzen und Zweigniederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt, des Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Bankgesellschaft und bei den Herren Julius Bär & Co., in Zürich, verabfolgt. Z 695

Zürich-Oerlikon, den 30. Oktober 1946.

Der Verwaltungsrat.

# Ihre Transporte

von und nach

**BELGIEN**

**ENGLAND**

**SKANDINAVIEN**

**Vereinigten Staaten**

mit Bahn, Camion oder via Rhein

prompt und zuverlässig durch die Spezialisten

**HERMES TRANSPORT AG.**

**BASEL** Dufourhaus - Tel. (061) 49054

## Compagnie du Chemin de fer Gland-Begnins

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 3 décembre 1946, à 14 heures 30, au bureau de la Compagnie, à Gland.

Ordre du jour statutaire.

L 416

Le conseil d'administration.

## PAPETERIES S.A., SERRIÈRES

Assemblée générale des actionnaires

samedi 16 novembre 1946, à 11 heures 15, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, 1<sup>er</sup> étage

ORDRE DU JOUR:

- 1° Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1945/46, arrêté au 30 juin 1946.
- 3° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 4° Approbation des comptes, répartition du bénéfice, décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

N 91

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion ainsi que le rapport des vérificateurs, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, dès le 5 novembre 1946.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 11 novembre 1946, par la direction des Papeteries S.A., Serrières, sur justification de propriété par attestation de banque, avec indication des numéros des titres.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Ab Lager zu verkaufen:

- 1500 kg Methylazetat
- 500 kg Filmbafäile
- 50 kg Kobaltoxydulhydrat
- 150 kg Bienenwachs
- 50 kg Pigmentgrün B

Verlangen Sie Offerten unter Chiffre Z 26002 U  
bel der Publicitas AG., Biel. U 75

## Export nach Brasilien

Schweizer, nach langjährigem Aufenthalt in Brasilien zurück, sucht Verbindungen mit Fabriken für Export von Dekorationsstoffen, Linoeum, Seiden- und Bronze-Tapeten, Mikroskope, Aniline (Idanthren), Präzisionswerkzeuge, Küchenartikel, Gillette, Rasierklingen, Grammophon-Nadeln, Instrumente für Chirurgie, Ingenieure und Optik, Manometer, Stahldraht, Maschinen (Steinbrecher, Betonmischer), Pumpen, Radios, Transmissionskabel, Licht- und Kraftstecker, mechanische Sägen, medizinische elektrische Apparate, Schreib- und Rechenmaschinen elektrische Schweißapparate, elektrische Messinstrumente, Kugellager, landwirtschaftliche Maschinen, hydraulische Pumpen, Lacke, Imprägnierungen, chemische und pharmazeutische Produkte, elektrische Motoren, Diesel, Maschinenstricknadeln Nr. 23, Stahlringe für Wehereien usw.

Offerten unter H 566-1 an Publicitas Bern.

## GUMMI TRAGANTH

für jeden Zweck (auch für die Nahrungsmittel-Industrie)  
sofort lieferbar

Anfragen erbeten an:

**EMIL SCHELLER & CIE.**

Aktiengesellschaft, Zürich  
Telefon (051) 32 68 60

177-12

## Allgemeine Treuhand AG.

**Basel**

**Bern**

**Zürich**

Aeschengraben 7/9

Schauplatzgasse 23

Bahnhofstrasse 3

Beratung betr.

Gründung von Gesellschaften

und Umwandlung von Unternehmen,

unter spezieller Berücksichtigung der steuerlichen und buchhaltungs-  
technischen Gesichtspunkte.

Übernahme von Kontrollstellmandaten.

Wir kaufen

## Rohstoffe und Waren aller Art

sowie Chemikalien

und schwerverkäufliche Posten

## FINANZ- UND HANDELS-AG., BASEL 1

Telefon (061) 374 00

Q 423



Flugpostpapiere

und Flugpost-Umschläge

A. Messer, Zürich

Tel. (051) 27 30 55, Löwenstr. 33

## Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

gemäss Art. 582 ZGB.

Erblasserin:

**Fankhauser geb. Zimmermann Helene**

geboren 1874, Witwe des Simon Fankhauser, von und in Solothurn (Gesellschafterin der Kollektivgesellschaft S. Fankhauser's Wwe. & Sohn, Milch-, Butter- und Käsehandlung, Bielstrasse 15 in Solothurn).

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 2. Dezember 1946, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB., bei der Amtschreiberei der Stadt Solothurn einzureichen. Die Eingaben sind Wert 19. Oktober 1946 zu berechnen. Sn 49

Solothurn, den 29. Oktober 1946.

Der Amtschreiber von Solothurn:

W. Isler, Notar.

Wir offerieren

## Grège

1200 kg, titre 20/22, Qualität exquis.

360 kg, titre 40/44, Qualität exquis.

Lieferung November.

**SIMPEX AG., BASEL 1**

Telefon 3 70 23

Q 428



## EXPORT + IMPORT

Leinöl sowie sämtliche technische, vegetabilische Öle und Fette  
Champagne Kreide OMYA  
Schwerchemikalien  
Rohstoffe für die Farben-, Lack-, Seifen- und Papierfabrikation usw.

Fabrikation

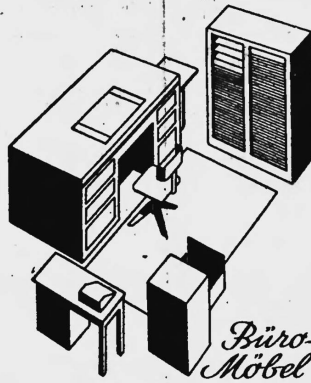
Kunstharze für die Lackindustrie  
Industrie- und Fensterklie  
Klebstoffe  
Champagne Kreide OMYA  
Schreibkreide

Ölmühle für technische Öle

Lieferung durch den Fachhandel

**Plus-Stauffer**

KITTSPEZIALISTEN SEIT 1884 OFTRINGEN



aus Holz und Stahl

## Flachpulte

Standard-Ausführung  
auch mit  
Hängeregulierschubladen

## Schreibtische

schöne, praktische Ausführung  
für Privat- und Direktionszimmer  
in verschiedenen Holzarten

**Vertikal- und Aktenschränke**

**Schreibmaschinentische**

**Stühle und Fauteuils**

liefern sofort ab Lager

**Huppertsberg & Co., Zürich**

Sihlstrasse 61, beim Hallenbad

Telefon (061) 25 67 13

05-14